

FAIRY TAIL

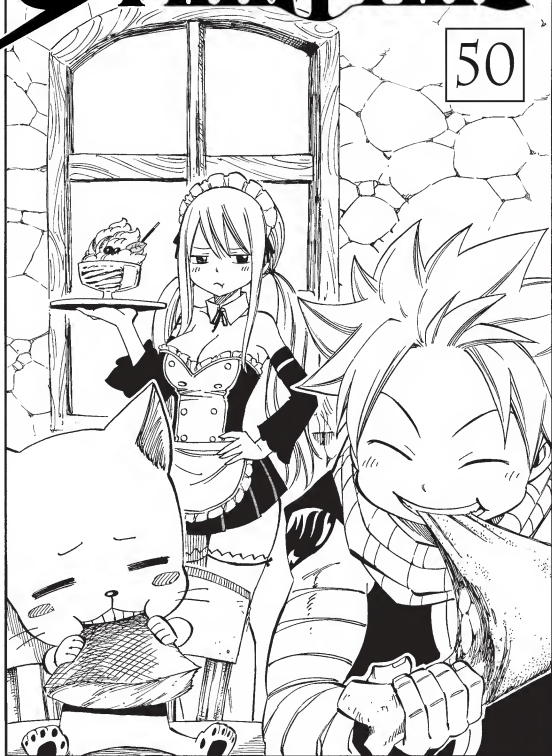
50



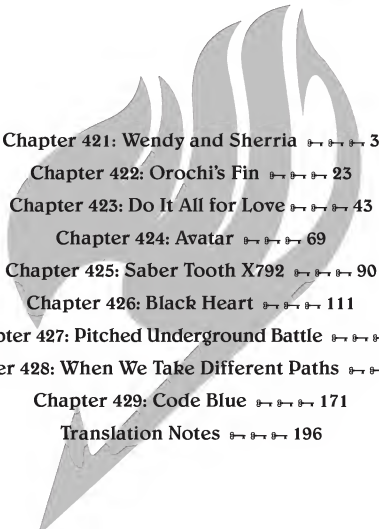
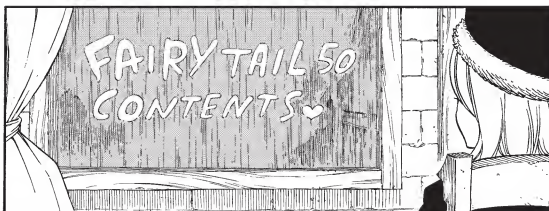
Hiro Mashima

FAIRY TAIL

50



HIRO MASHIMA



Chapter 421: Wendy and Sherria	⇨ ⇨ ⇨ ⇨	3
Chapter 422: Orochi's Fin	⇨ ⇨ ⇨	23
Chapter 423: Do It All for Love	⇨ ⇨ ⇨ ⇨	43
Chapter 424: Avatar	⇨ ⇨ ⇨ ⇨	69
Chapter 425: Saber Tooth X792	⇨ ⇨ ⇨ ⇨	90
Chapter 426: Black Heart	⇨ ⇨ ⇨ ⇨	111
Chapter 427: Pitched Underground Battle	⇨ ⇨ ⇨ ⇨	131
Chapter 428: When We Take Different Paths	⇨ ⇨ ⇨ ⇨	151
Chapter 429: Code Blue	⇨ ⇨ ⇨ ⇨	171
Translation Notes	⇨ ⇨ ⇨ ⇨	196

FAIRY TAIL

フェアリーテイル

Chapter 421: Wendy and Sherria





The
wizard
guild
Lamia
Scale



You
were
sooo
cute!

Everyone
LOVED you,
Wendy!

I am
never
doing
anything that
embarrassing
again!



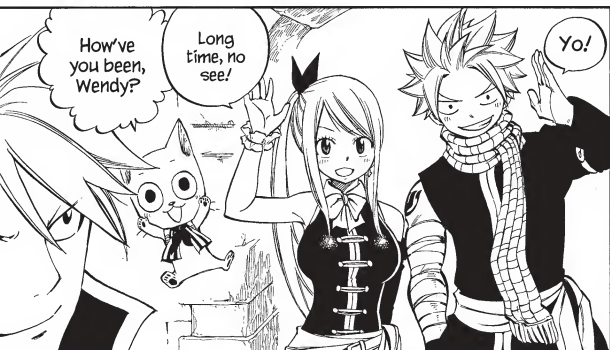
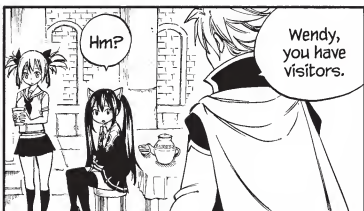
Don't
get
mad!

But what
the heck
is "Slayer
Love"?!



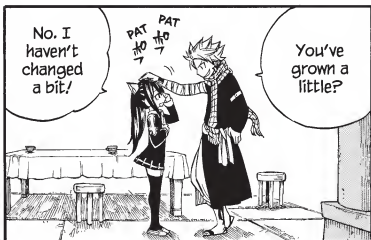
Forever!

Slayer Love!
Slayer Love!
Forever!





Is that right?



No. I haven't changed a bit!

PAT PAT
TO TO

You've grown a little?



**Hey
!!!!**

WHOA!
WHOA!

Enough
chit-chat.
Time to
go.



You want
to get
everyone
together
again?

You're
reviving...
Fairy Tail?





I've heard the Council had a problem with Master Makarov, too.



...and I'm pretty sure that has something to do with why we disbanded.

Yeah... The master's been missing this whole year...



You realize that without the Council, the guilds can't do business, right?

Oh, yeah... You guys were in the mountains, so you don't know.

Didn't they get wiped out?

The Council ?!!

I don't like the sound of that!



A council of wizard saints? Now *that* sounds like a challenge!

Then the master joined them?



Ohhn.



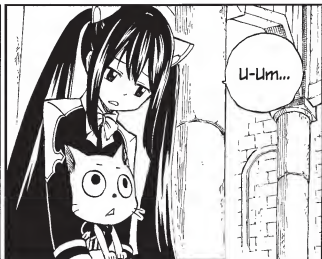
Yeah, Jura-san ditched us!!!!

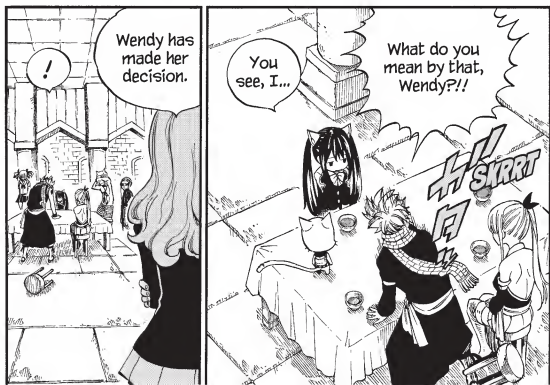
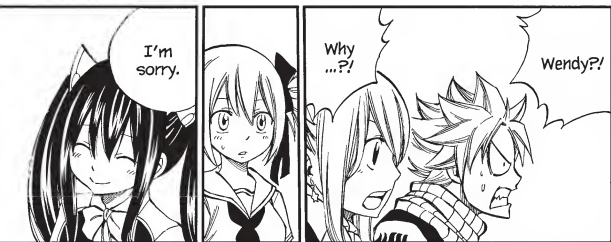
So, a year ago, some of the Ten Wizard Saints got together and reformed the Council.

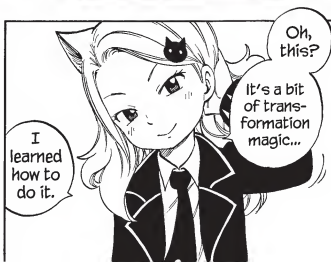
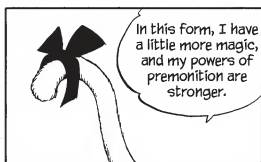
Don't get mad!

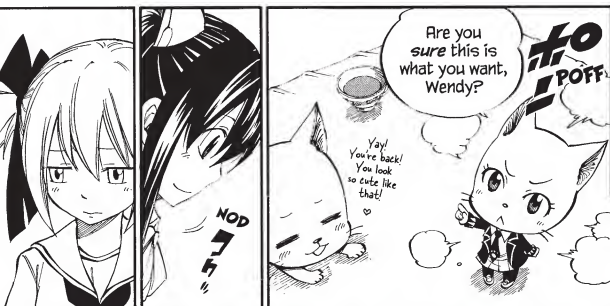


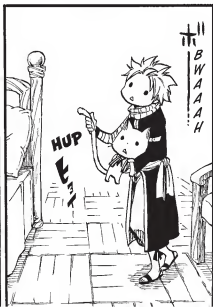
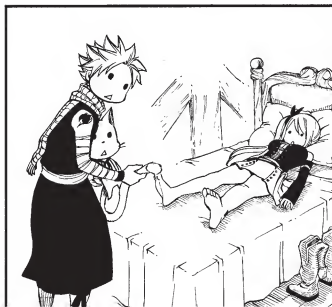
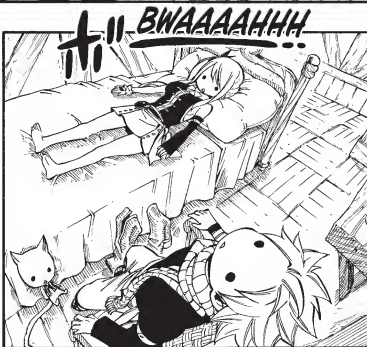
Anyway, enough about him...

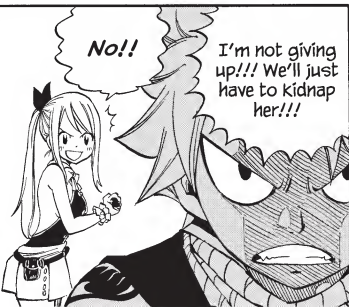
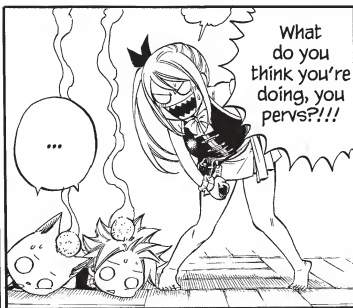






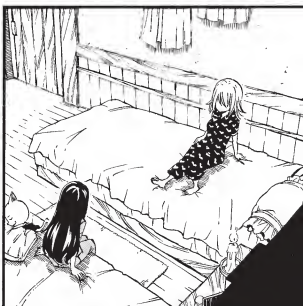


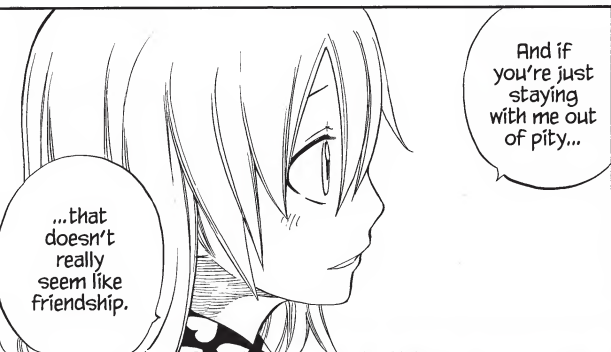
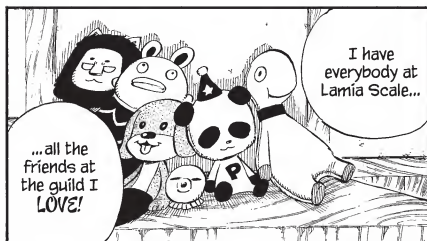






Wendy and
Sherria's
home







It came from over there! The guild!!

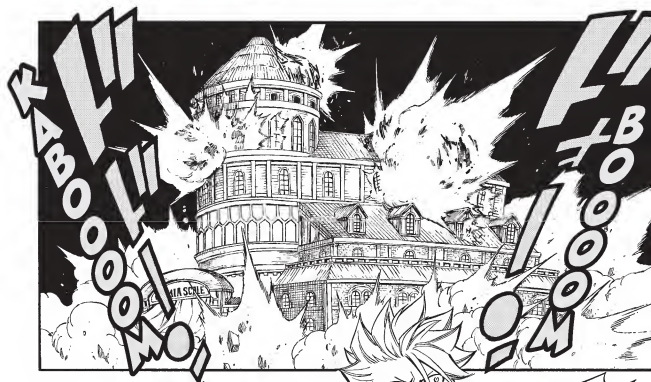


What was that noise?!



BOOOM

!!



This way!!

Ohhnn !!

AAAA

AAAA

Get the town evacuated, now!!!



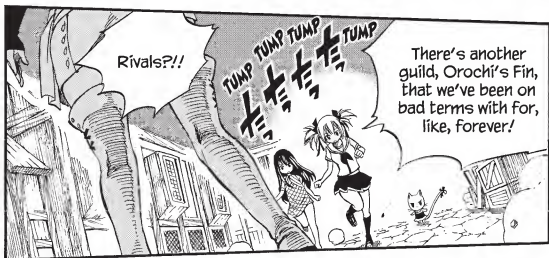


Why?!

A herd of monsters
?!



You see that
monster? A herd
of them suddenly
attacked the
town!!



Rivals?!!

TUMP TUMP TUMP
TUMP

There's another
guild, Orochi's Fin,
that we've been on
bad terms with for,
like, forever!



Those
creeps...



And they
knew our guard
would be down
because of the
Thanksgiving Day
festival...



They've probably
been looking for
an opportunity
ever since Jura-
san left...



But Orochi
has really
sunk to new
depths if
they're using
monsters to
attack!!



A hundred thousand
...?!



Like, a
hundred
thousand
of 'em!!!

Lyon!! This
is just the
vanguard
!!!

There's a
gigantic
horde of
them coming
in from the
west!!!



RUMMMMMBBBLE
ク



I never
thought
Orochi
would ever
go this
far!!!!

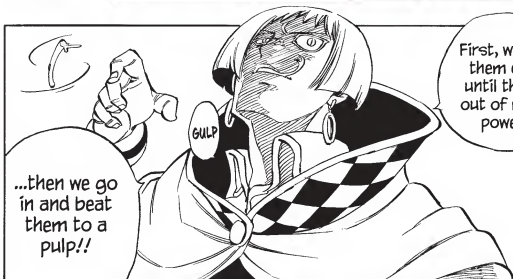
They
could
destroy
the entire
town!!!



With
Jura gone,
Lamia's just
a bunch of
babies!

What
a great
view!!

This
will wipe the
whole town
off the
map!!

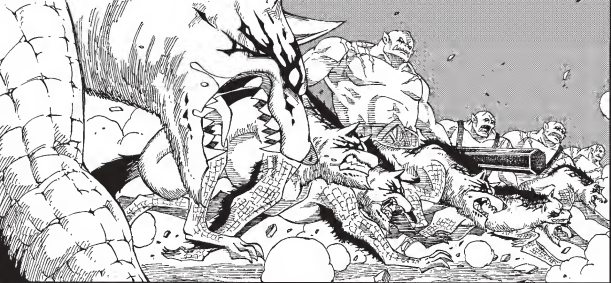


First, we wear
them down
until they're
out of magic
power...

...then we go
in and beat
them to a
pulp!!



We'll
kill them
all!!!!



We can't get close enough with all the monsters blocking the way.



So if we take *him* out...

It seems there's a "beast master" in Orochi.



Yeah!

You'll lend us a hand?



Let's go, Happy!!

I'm all fired up!!!

Aye, sir!!



Yes
!!!



What about from the sky?

I can fly us!

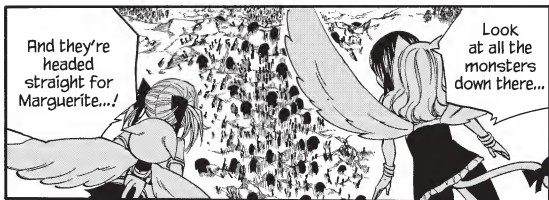


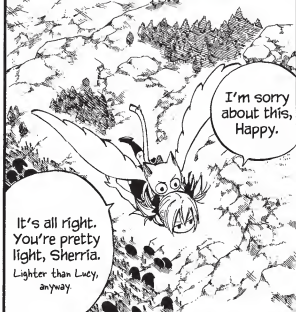
FAIRY TAIL

フェアリーテイル

Chapter 422: Orochi's Fin





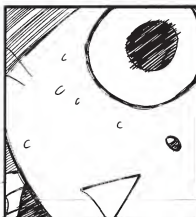


BOOOOM

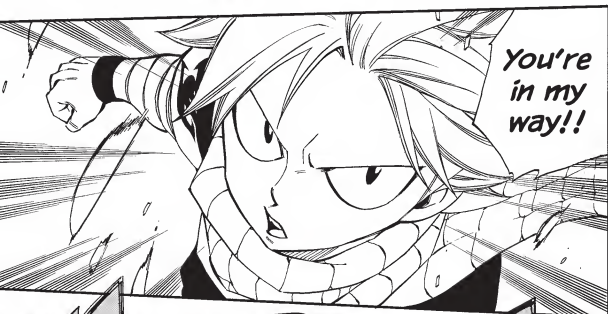
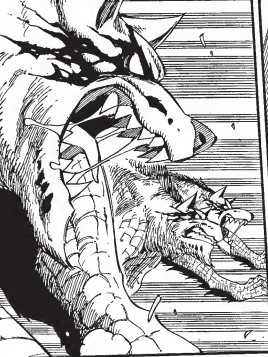
*The Sky
Sisters
!!!!*







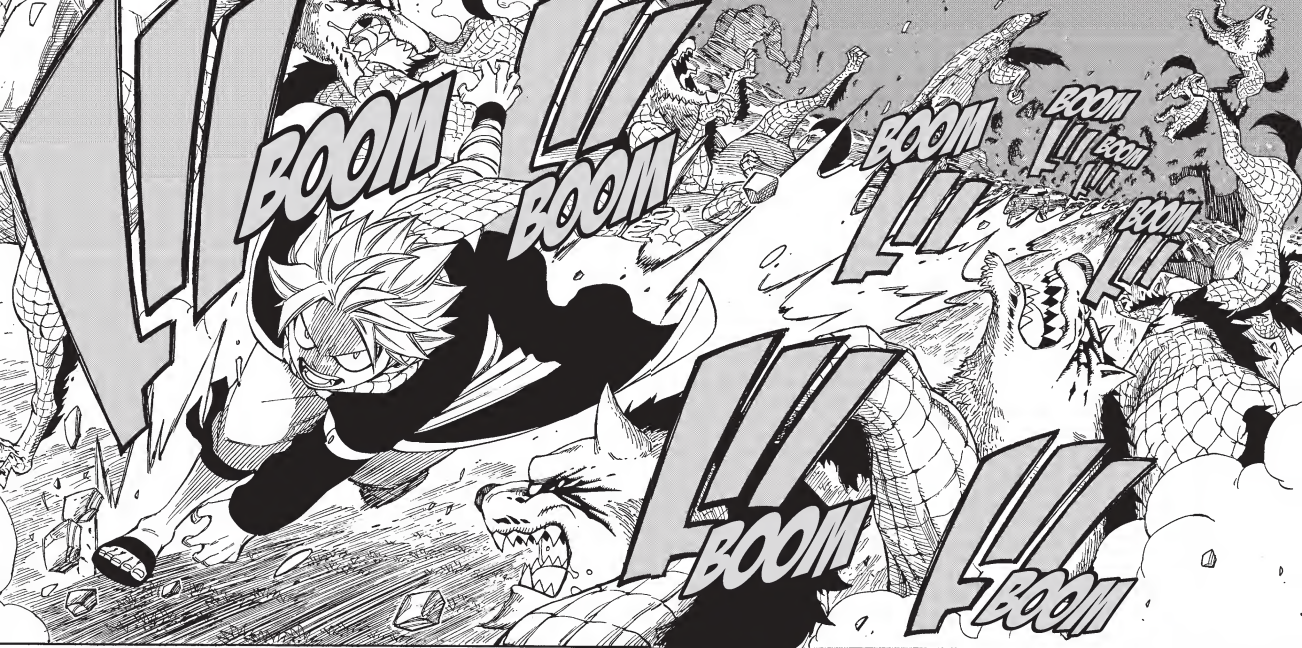




*You're
in my
way!!*

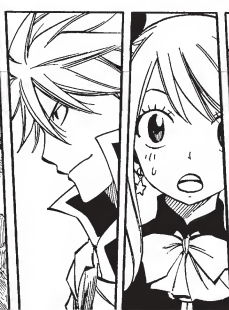


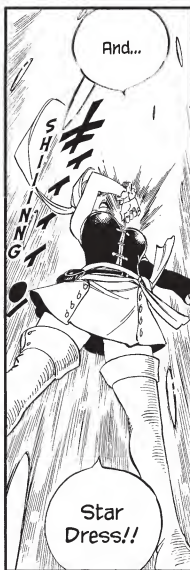
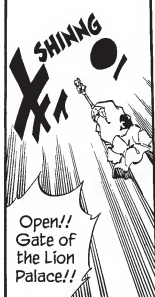
BAAM

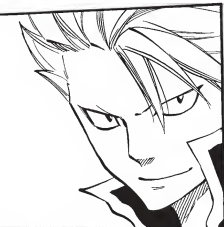


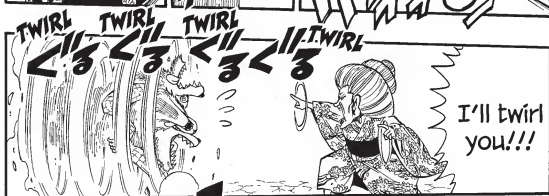
He's the
biggest
monster of
'em all!!

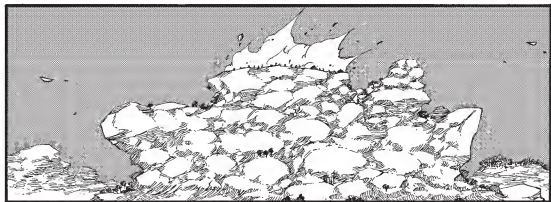
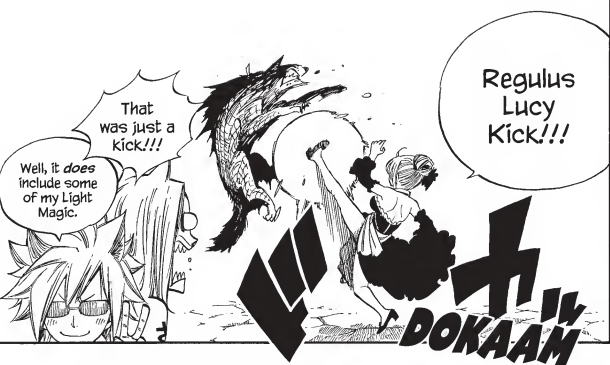
I'm
amazed.

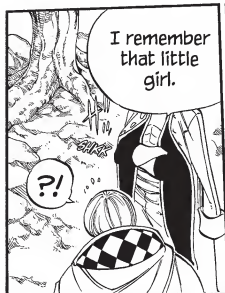


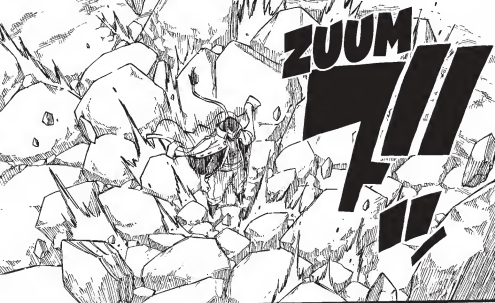








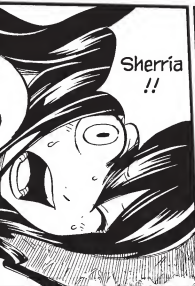
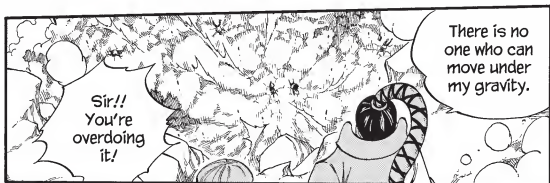
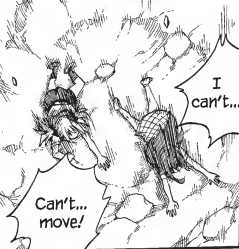


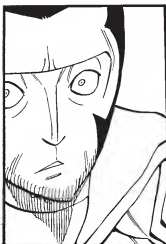


I wonder,
can she
fly?









FAIRYTAIL



Chapter 423: Do It All for Love



Blue
Note!



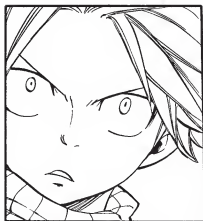
That man is
here!! The one who
overwhelmed us on
Sirius Island...

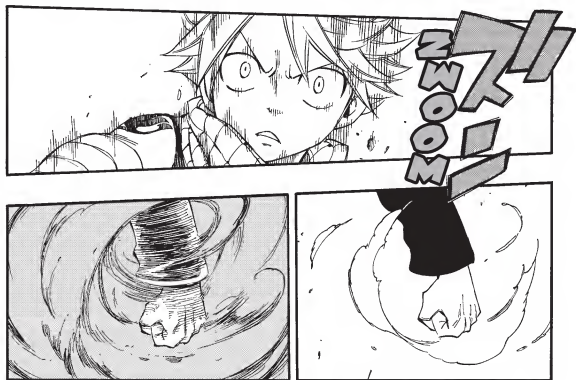


Natsu!!
This is *not*
the time
for that!!



Huh?







*Nobody's
gettin'
crushed
!!!!*

DOOOOM

ゴッ



Fairy
Tail will
never be
crushed
!!!!



*That's
impos-
sible!!*



He's
using
fire...

...to lift
up the
ground
!!!!

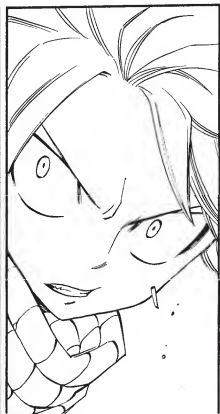


Fairy
Tail?!!

I
remember
now!!



It was
Fairy
Tail!!!!





***So don't
even try
to crush
us!!!!***



**This
one...**

...can...

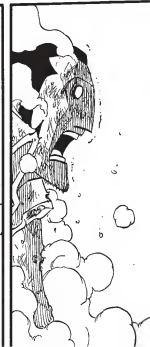
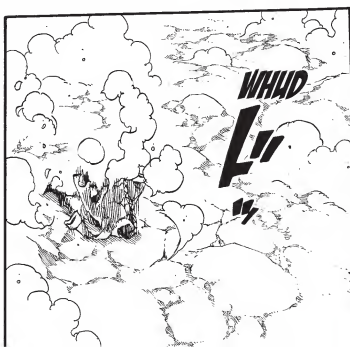
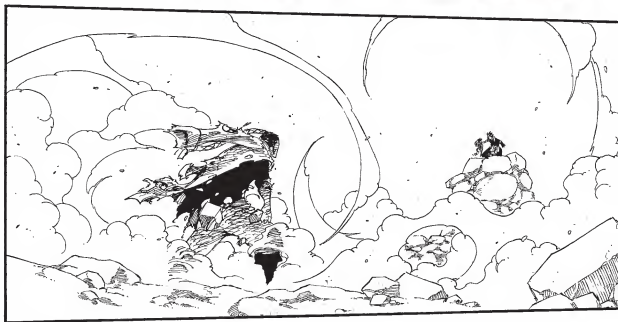
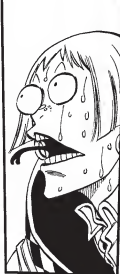
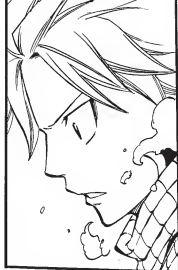


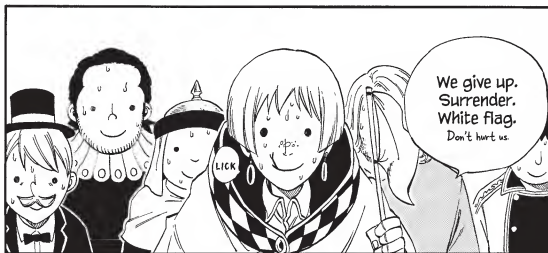
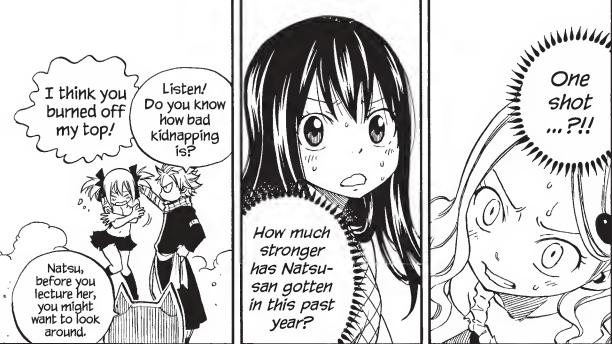
...fly...

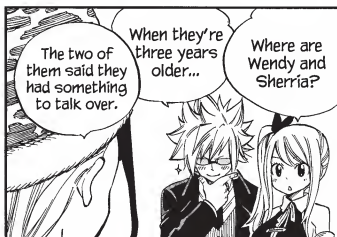
BWOOGH

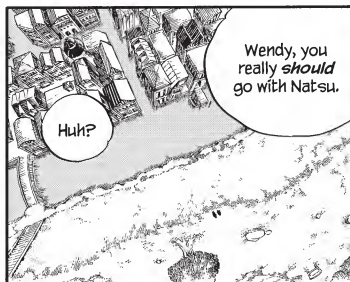


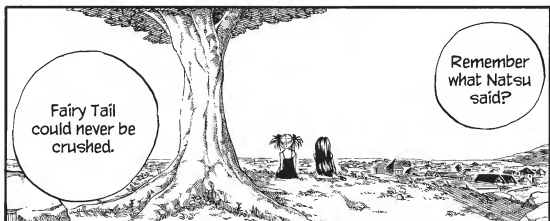
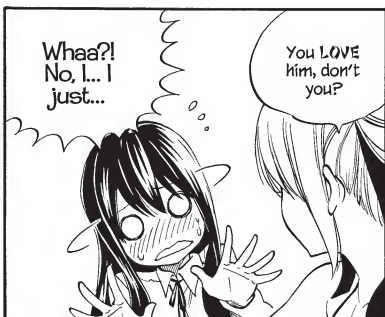


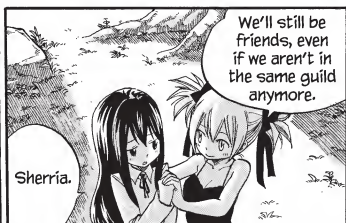
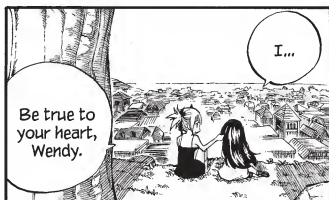










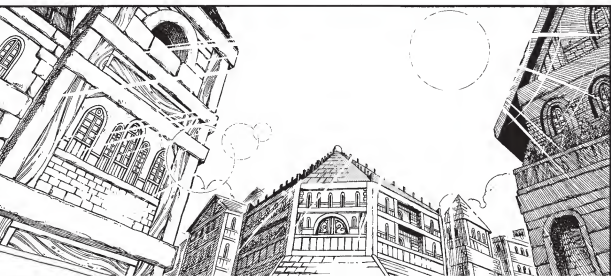
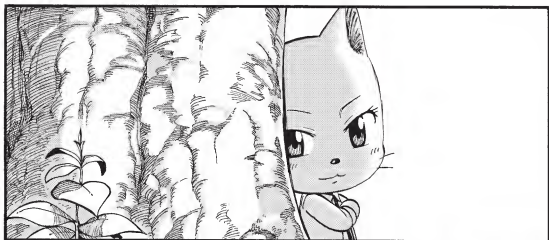


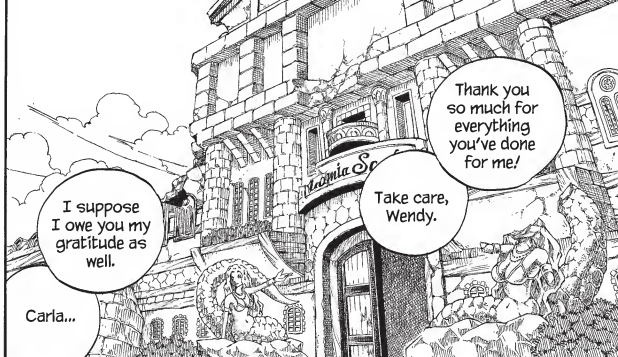
*You'll
always
be my
friend.*

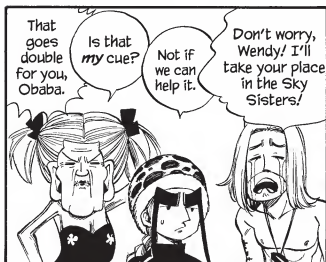


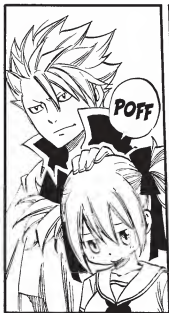
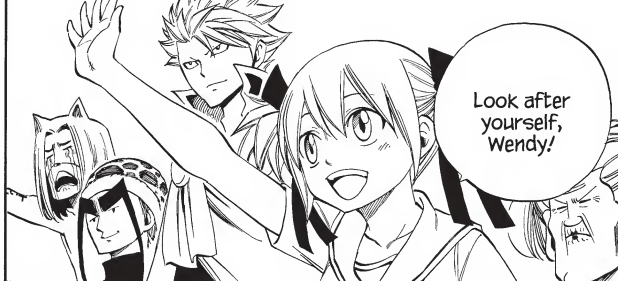
*You,
too!*

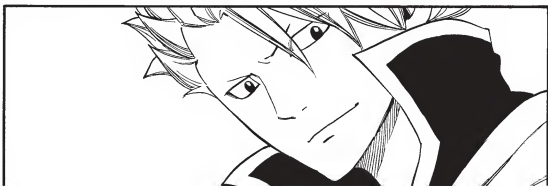
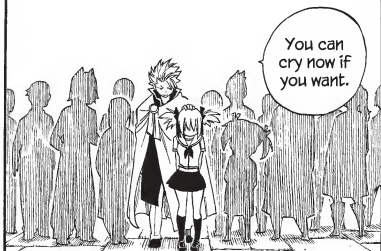
A black and white manga-style illustration of two young women sitting closely together on a grassy hill. The woman on the left has long, straight black hair and is wearing a light-colored, long-sleeved dress with a dark collar. The woman on the right has short, light-colored hair tied in a ponytail with a large black bow, and is wearing a dark, strapless top and light-colored pants. They are both looking down with gentle expressions, and their hands are clasped together. The background shows a hilly landscape with some rocks and sparse vegetation. Two speech bubbles are present: one in the upper right corner and one in the lower left corner.

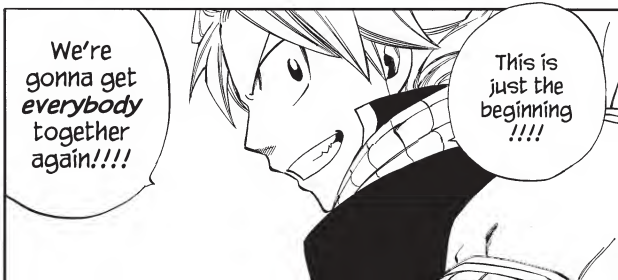
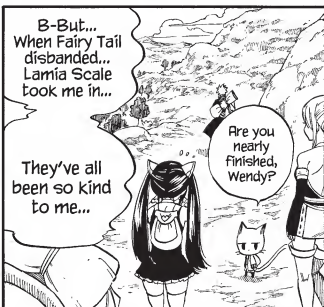
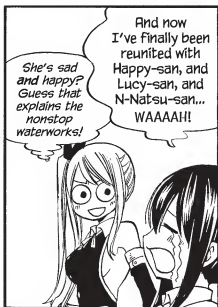


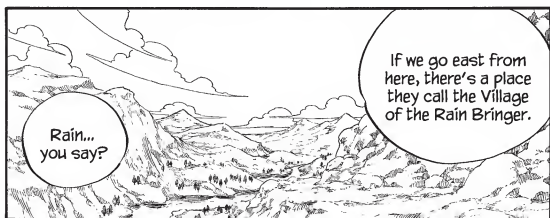












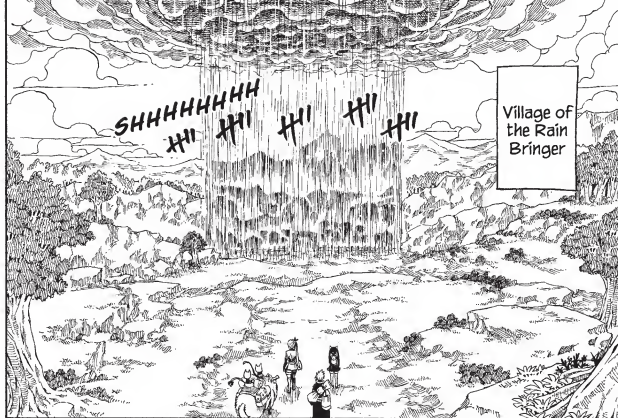


FAIRY TAIL

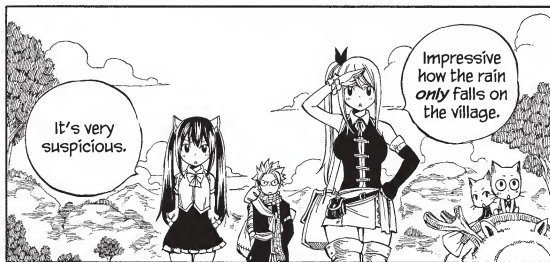
フェアリーテイル

Chapter 424: Avatar





Village of
the Rain
Bringer

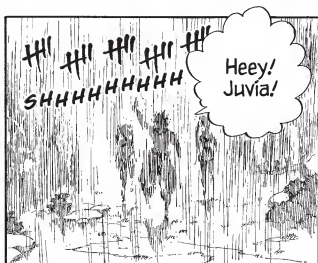
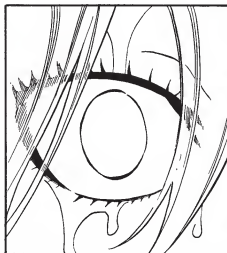


And
now it's
sunny!



Now it's
raining...



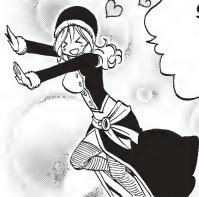




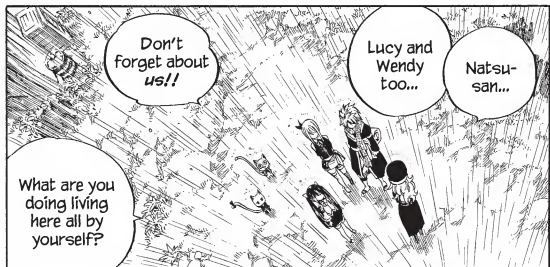
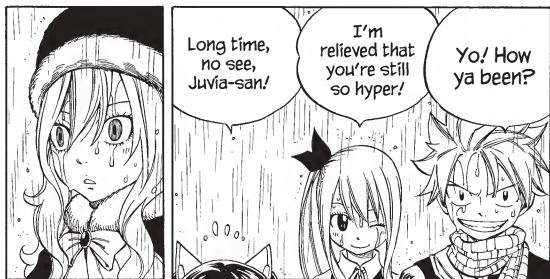
Sorry I
was gone
so long.

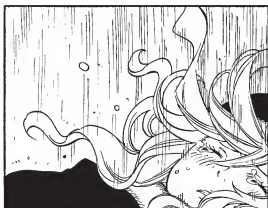
I've
come
back for
you.

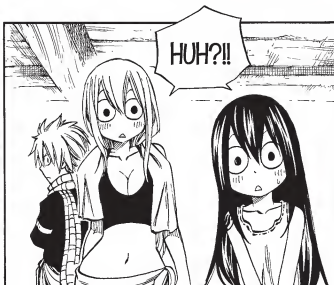
Gray-
sama!



GRAY-
SAMA! ♡
JUVIA...
JUVIA...

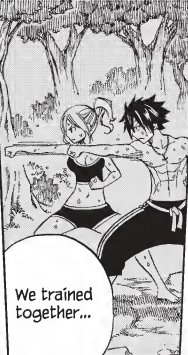








We did jobs together...



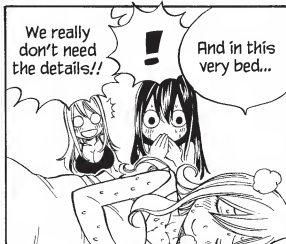
We trained together...



We ate together...

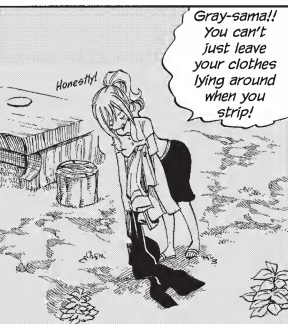


...
...
...Juvia tried to sleep with him, but was kicked out.



We really don't need the details!!

! And in this very bed...



Honestly!

Gray-sama!!
You can't just leave your clothes lying around when you strip!



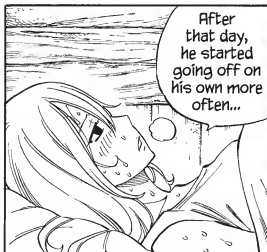
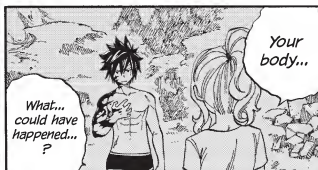
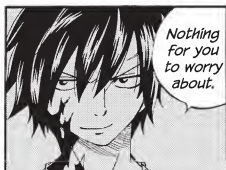
But then, one day...



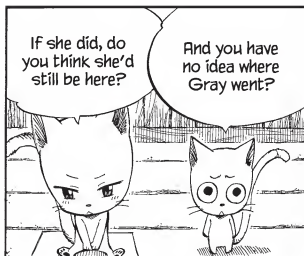
Juvia was so happy...

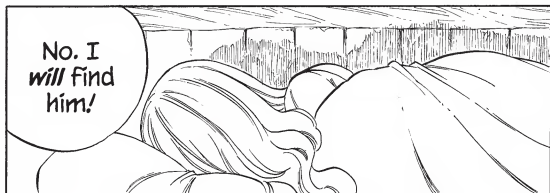
HAHA

HAHA





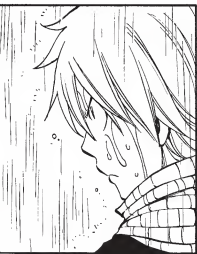
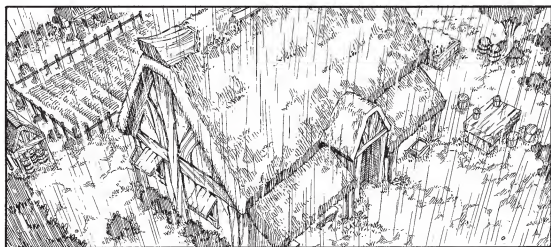
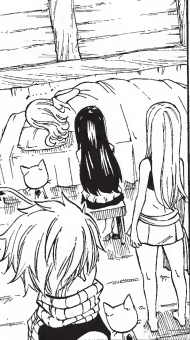


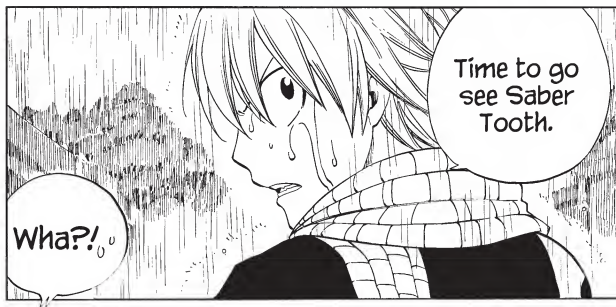
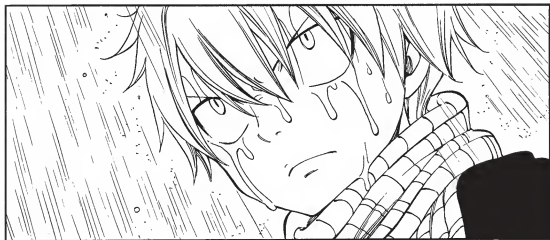


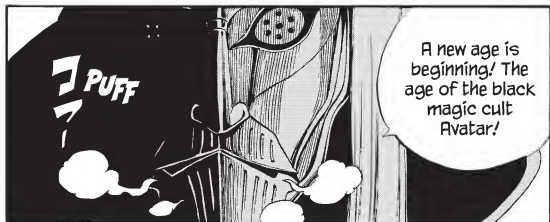


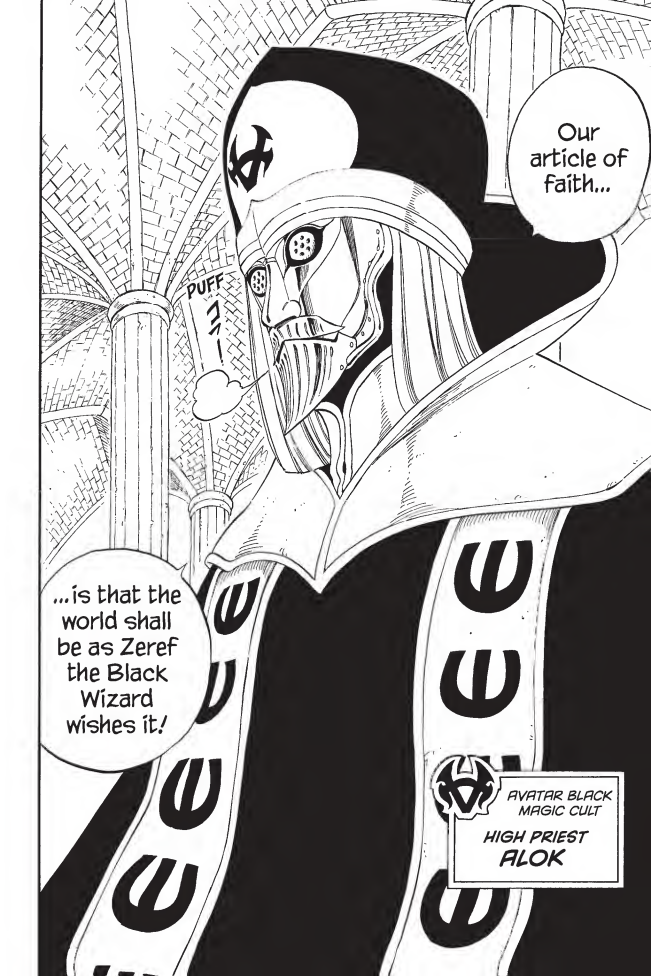
**We're
getting
all our
friends back
together!**

**We're
gonna
bring
back
Fairy
Tail!!**









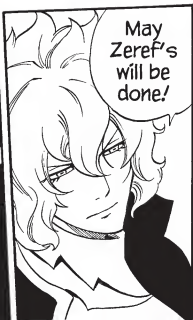
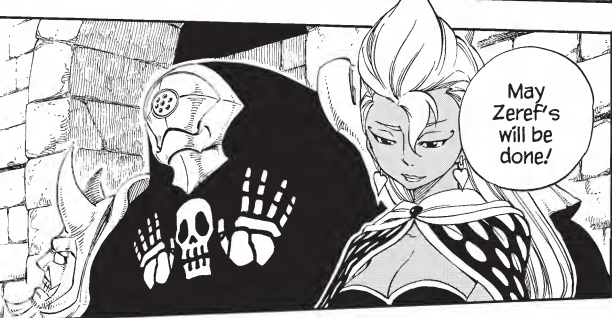
Our
article of
faith...

...is that the
world shall
be as Zeref
the Black
Wizard
wishes it!



AVATAR BLACK
MAGIC CULT

HIGH PRIEST
ALOK



A black and white manga-style illustration of Gray Fullbuster. He is shown from the waist up, leaning against a stone wall with a large archway behind him. He has spiky black hair and a confident, slightly smug expression, looking towards the viewer. He is wearing a dark long-sleeved shirt under a light-colored, open coat with a high collar and decorative buttons. His right hand is resting on the stone surface, showing a gauntlet with three circular motifs. A speech bubble is positioned in the upper right corner.

May
Zeref's
will be
done!



AVATAR BLACK
MAGIC CULT

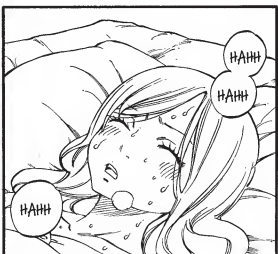
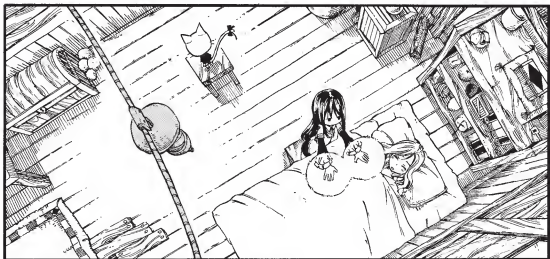
**GRAY
FULLBUSTER**

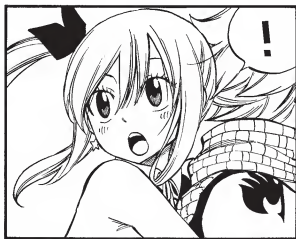
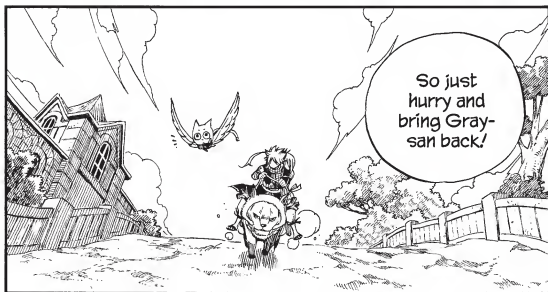


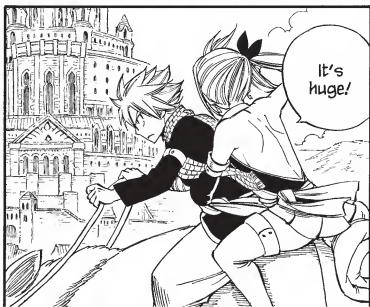
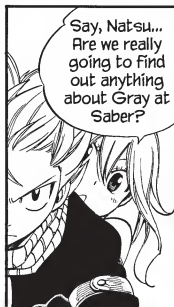
 FAIRYTAIL

Chapter 425: Saber Tooth X792

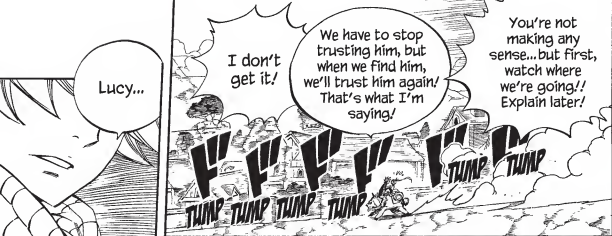










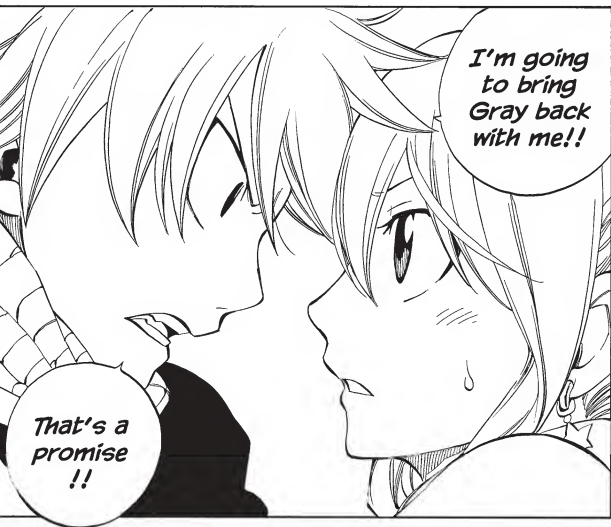


Lucy...

I don't
get it!

We have to stop
trusting him, but
when we find him,
we'll trust him again!
That's what I'm
saying!

You're not
making any
sense...but first,
watch where
we're going!!
Explain later!



*That's a
promise
!!*

*I'm going
to bring
Gray back
with me!!*

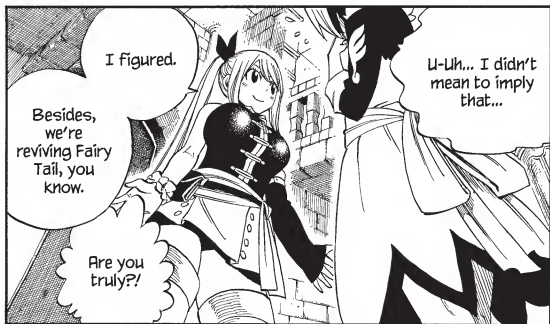


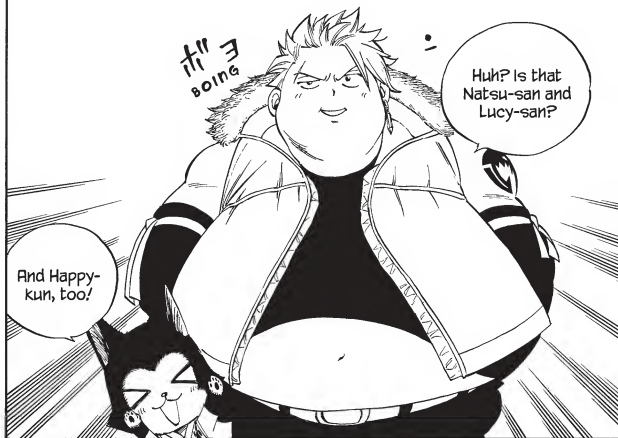
But until
I do, no
questions,
okay?

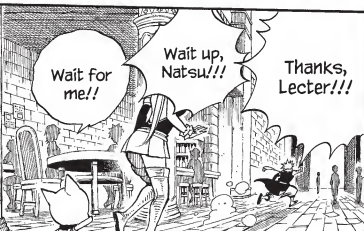
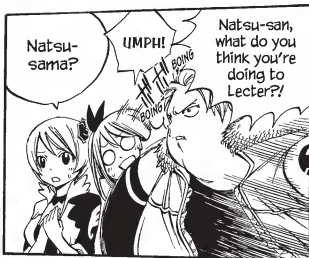
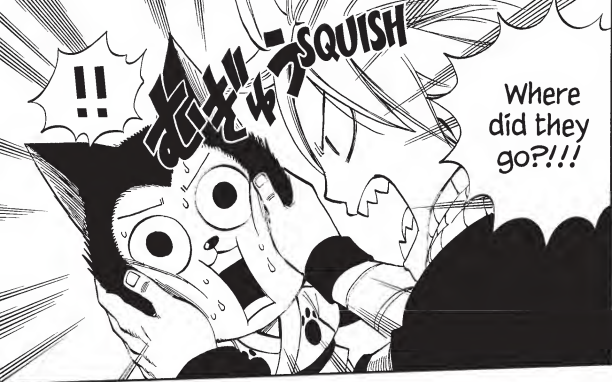


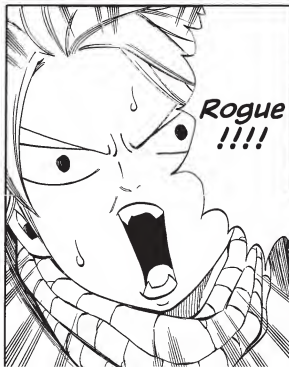
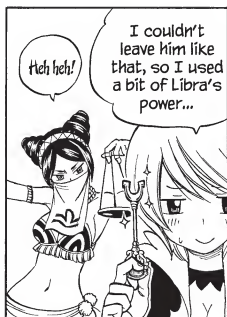
Eyes front,
fool!!

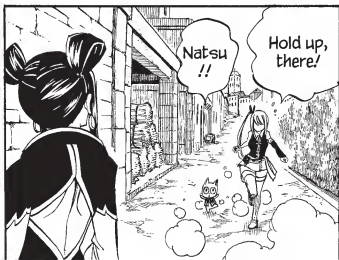
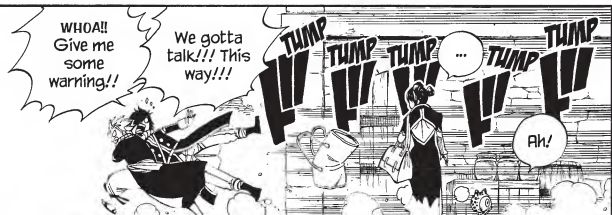












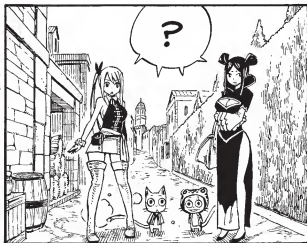
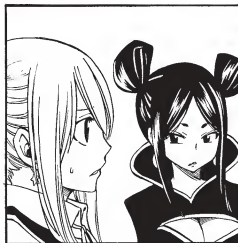


This talk's gotta be one-on-one!!! You guys stay there!!!!



Fro will talk also!

Pome
La
Pome
La



Just now, for a second.

Did you check in at our guild?

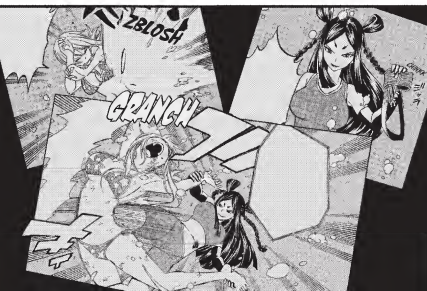
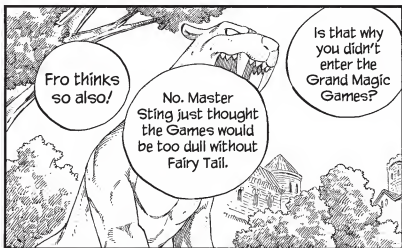


So, what happened to Sting, anyway?



Yeah... I'm glad you got back to your guild.

It has been quite some time.

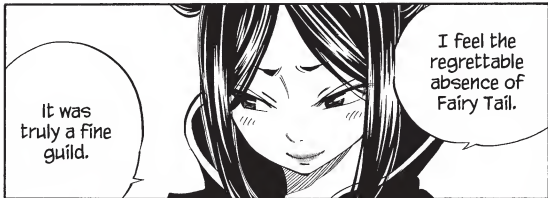


Nope. It's really not a problem.



Even so, I carried it far beyond mere competition.

Oh, I wouldn't hold that against you. Our guilds were competing, you know?

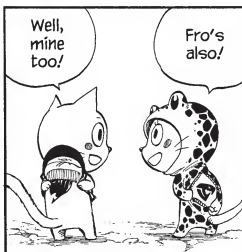
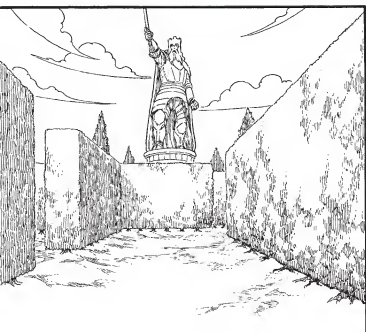
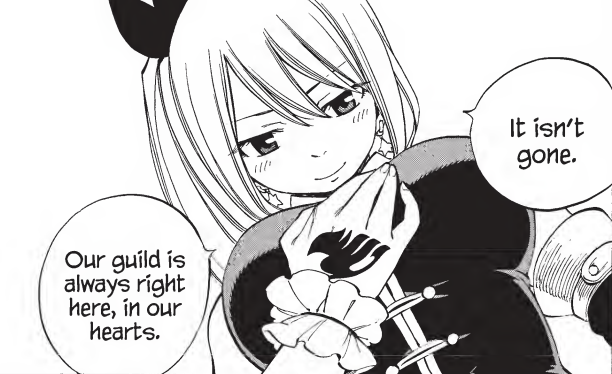


It was truly a fine guild.

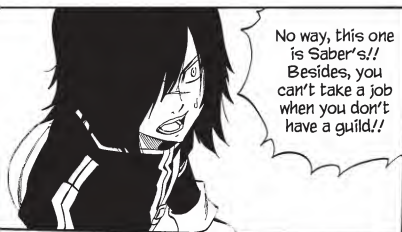
I feel the regrettable absence of Fairy Tail.



HEH!







No way, this one
is Saber's!!
Besides, you
can't take a job
when you don't
have a guild!!



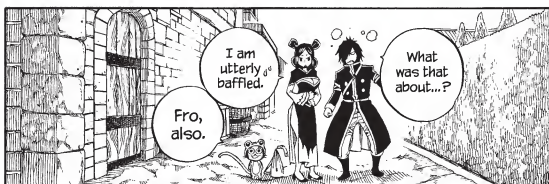
HUUH
?!!

I'm gonna
take this
job!



**I'm
in Fairy
Tail!!!!**







*Frosch
will be
killed by
Gray!*



...is one man
Fairy Tail
can't do
without!!!!

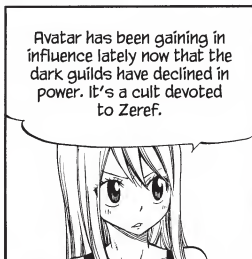
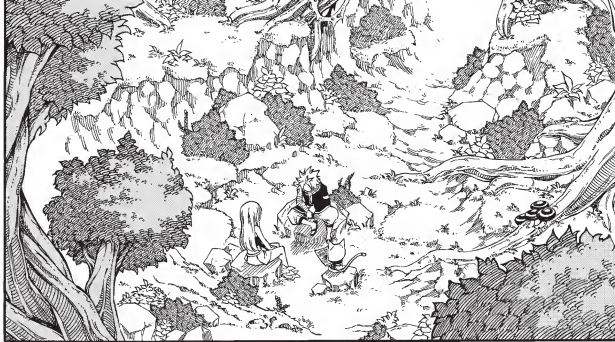
Gray...

FAIRY TAIL

フェアリーテイル

Chapter 426: Black Heart

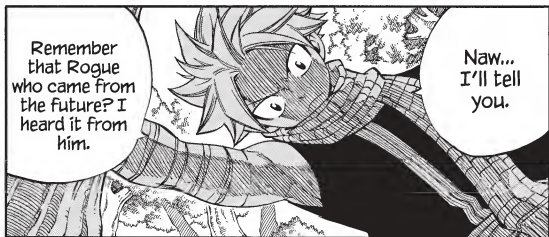


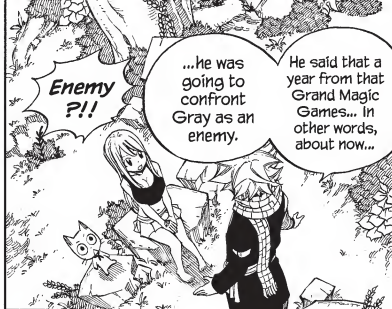




*That gets
me fired
up!!*

So they're
Zeref's
minions?

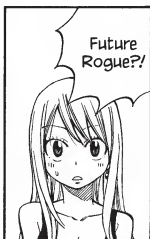




Enemy
?!!

...he was
going to
confront
Gray as an
enemy.

He said that a
year from that
Grand Magic
Games... In
other words,
about now...



Future
Rogue?!



But...our future
is different from
Future Rogue's,
right? Would the
same things even
happen...?

That's why I
was thinking
we could find
Gray by taking
this job.



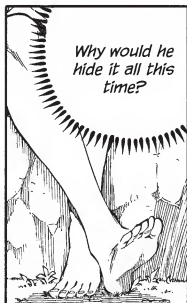
Juvia
said...

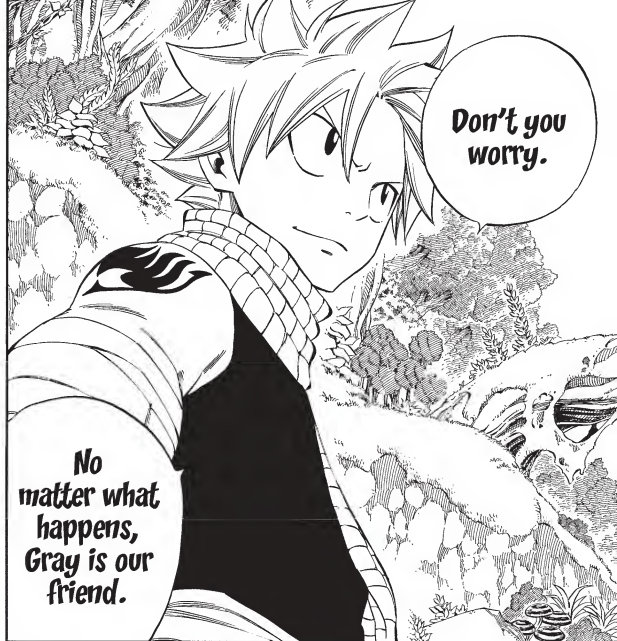
...he had
some black
markings
on his
body...



Now that you
mention it, I
ain't completely
sure, but we
didn't have any
other clues.

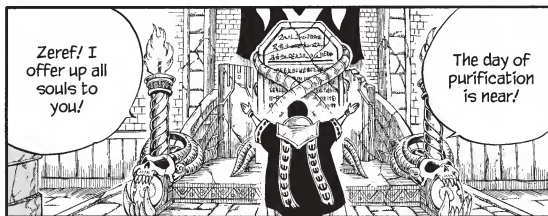
But how
can he be an
enemy...?





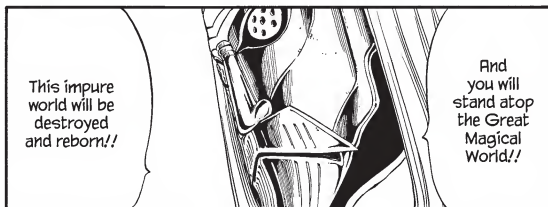


Avatar



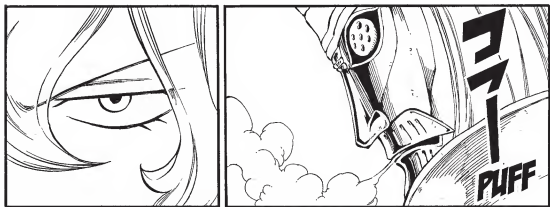
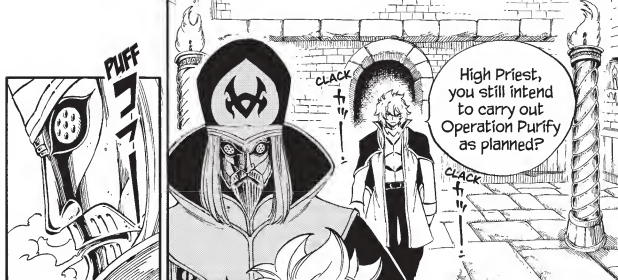
Zeref! I
offer up all
souls to
you!

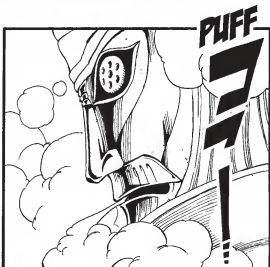
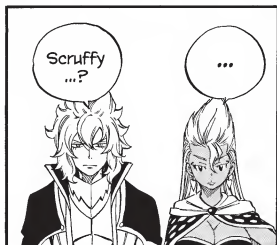
The day of
purification
is near!

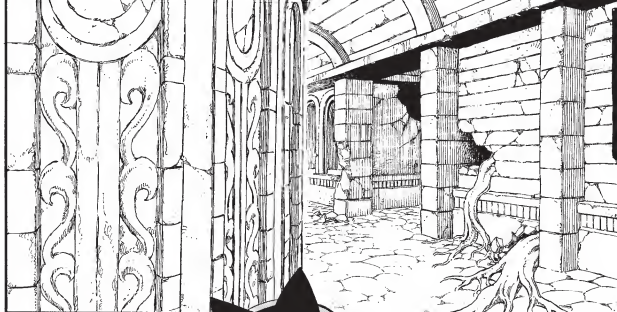


This impure
world will be
destroyed
and reborn!!

And
you will
stand atop
the Great
Magical
World!!







I wonder if Zeref will really come for us so quickly?

SMILE

GRIN

GRIN

The old guy has a stubborn streak, doesn't he?

 AVATAR
BLACK
MAGIC CULT
MARY

They're always totally lame, too!

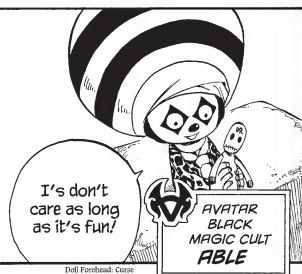
You're so mean, Bríar! And *I'm* not the one going around calling everyone weird nicknames!!

Quiet, venomous woman!

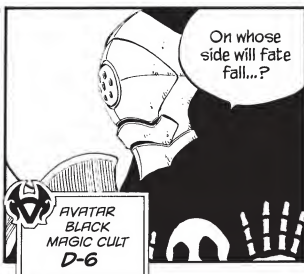
HUMPH
TO
HUMPH



Forehead: Green Tea



Doll Forehead: Curse



Gômon's Back: Tea





One of us
is a Council
informant.

...And you
suspect
it's me.



抹茶

...

Well, you were
from the best
(ha!) guild on
the continent.

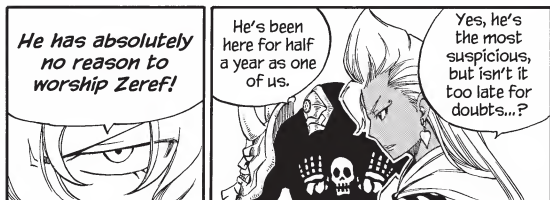
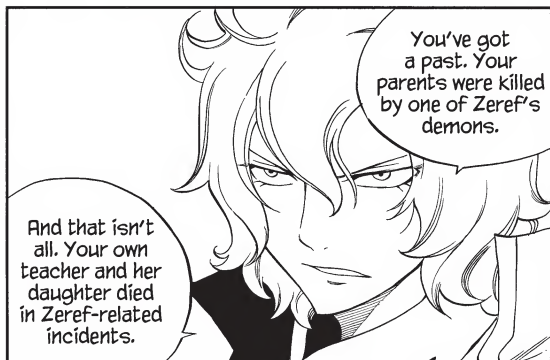


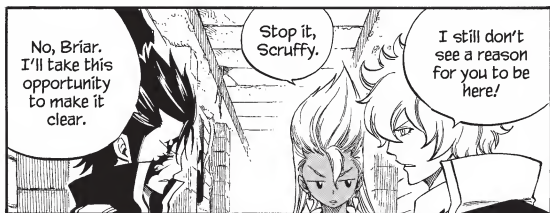
Ice...



Gray
Fullbuster.

I've
done some
research on
you.





No, Briar.
I'll take this
opportunity
to make it
clear.

Stop it,
Scruffy.

I still don't
see a reason
for you to be
here!



What I
want is
the *Book of*
END.

*That
is why
I am
here!*



If I can
get it...



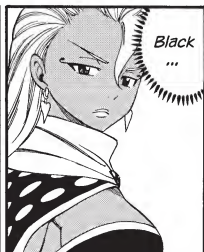
...I
don't care
what else
happens!!

If I can
only get
my hands
on that
book...



I've long ago
forgotten
about any
guild!

I just want
the book...!
No...

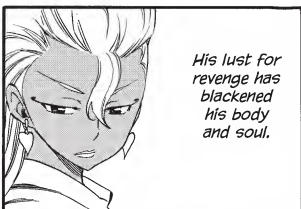


Black
...

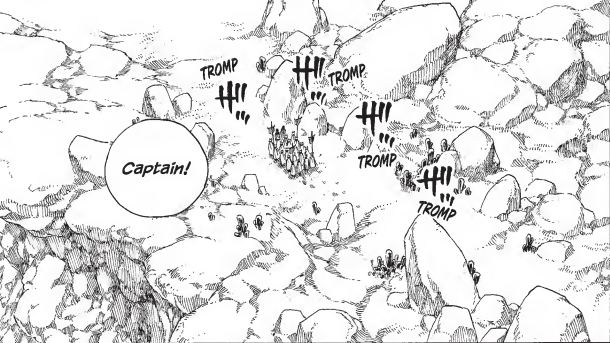


**I live only
to defeat
END!**

**And I
don't care
who or what
I have to use
to make that
happen!!**









**Who cares?!
We're gonna
grab all of
'em!!**

**That's the
job of the
Council's
Arrest and
Custody
Division,
right?!**



**MAGIC
COUNCIL**

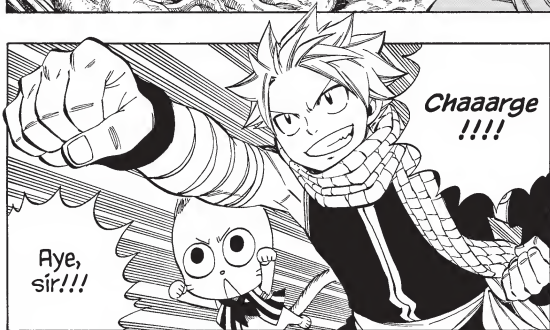
GAJEEL REDFOX

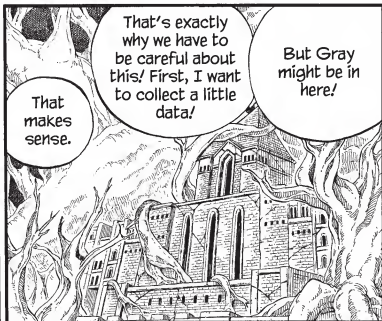
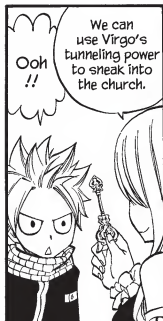
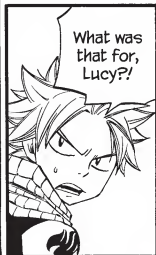
FAIRY TAIL

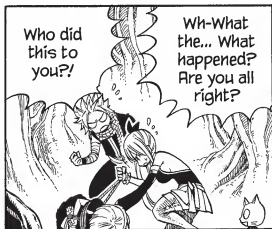
フェアリーテイル

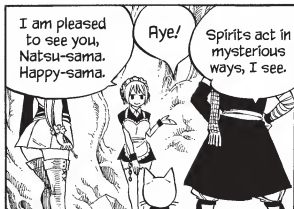
Chapter 427: Pitched Underground Battle











I am pleased to see you, Natsu-sama. Happy-sama.

Aye!

Spirits act in mysterious ways, I see.



What were you thinking...?

I had some spare time, so I decided to deal myself some punishment. ♡



It kind of reminds me of a certain scary armor-clad person we know.

She transformed...!!

STAR DRESS!! VIRGO-FORM!!

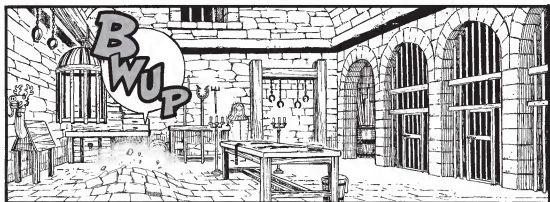
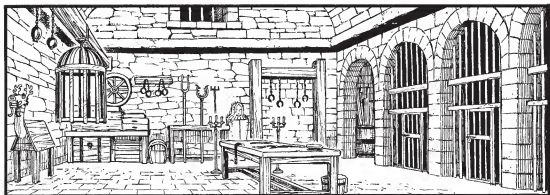


It allows her to use a bit of my powers while also increasing her own magical power.



As you say, Princess!!

Virgo, let's go!!



Now we need to covertly gather some info on Gray.

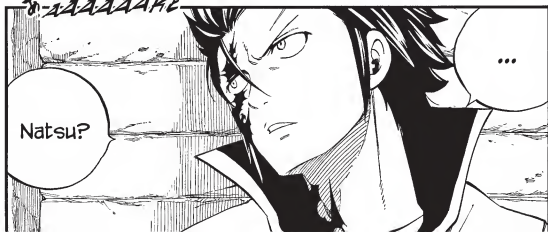


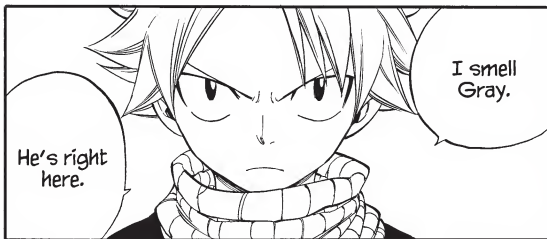
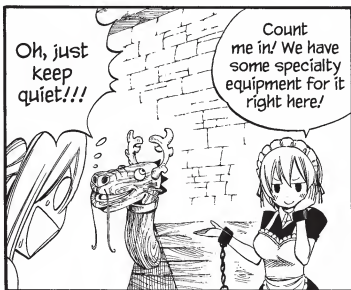
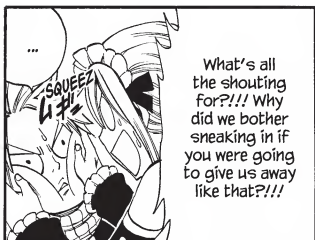
Hey, move yer butt!!

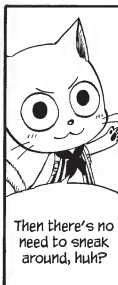
Natsu, can I ever unsee Lucy's underwear?

Are we still underground?

We have infiltrated the building.







Then there's no
need to sneak
around, huh?

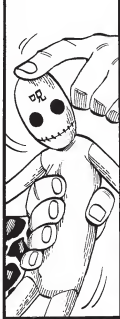


Gray's
here...?





Wait...
That
doll...



Doll forehead: Curse



An
enemy?!



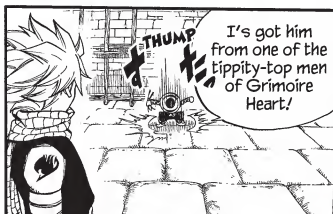
Ahhh
!!



It's
Curse-
san!!!



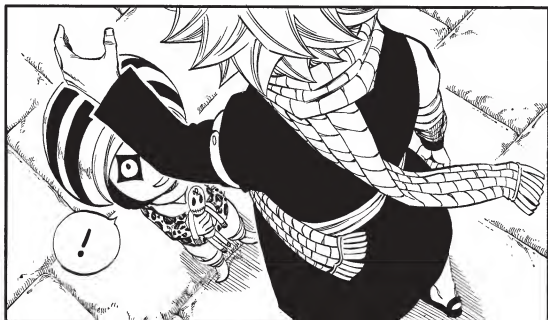
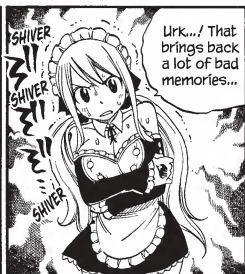
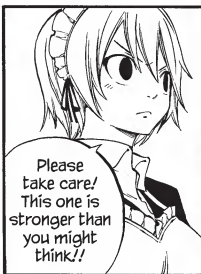
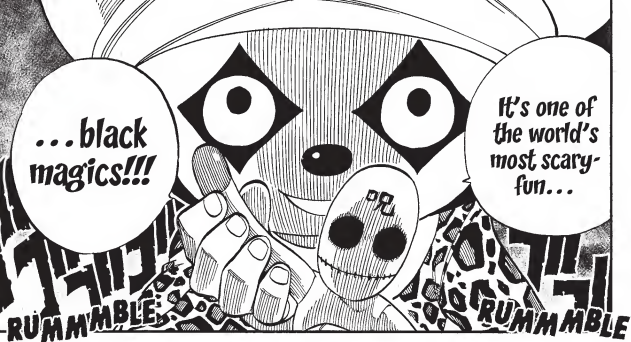
Now go take
down your
friend!!!!



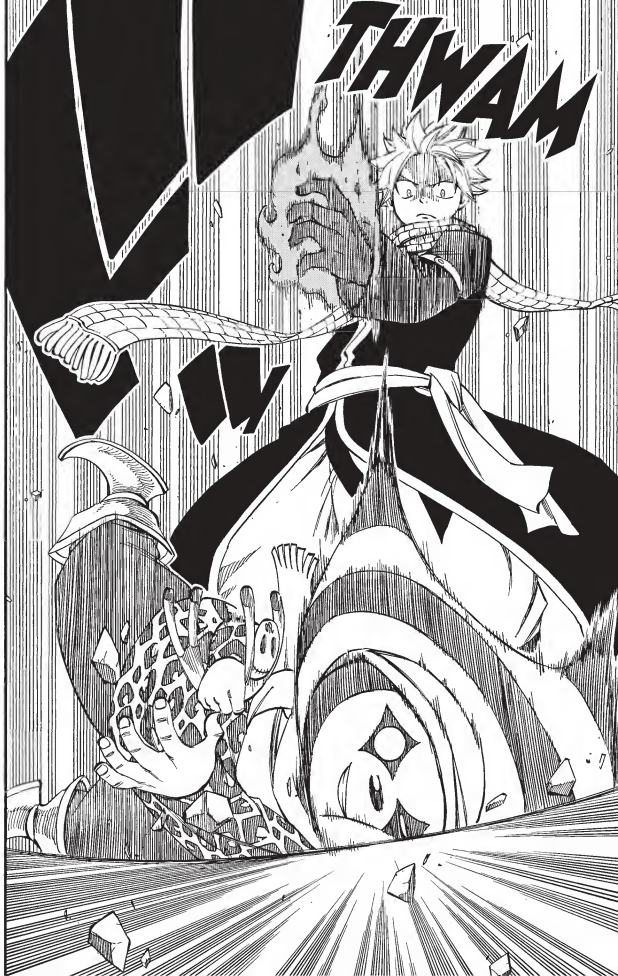
I's got him
from one of the
tippity-top men
of Grimoire
Heart!

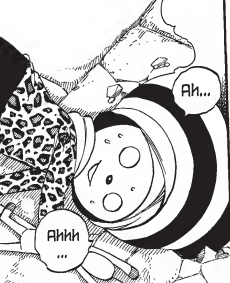


Oh! You
already knows
Curse-san?
That's fun!



THWAM







Now you will
be punished
for all eterni-
tea!!

Intruders!!! Don't
think you can take
down Able with
impuni-tea!

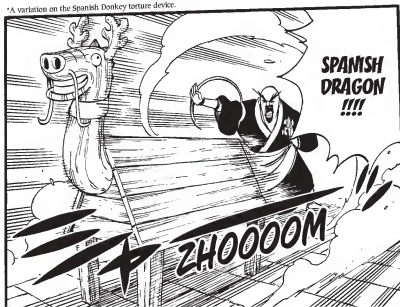
It was
your ill luck that
you entered my
torture-training
room!

Forehead: Green Tea

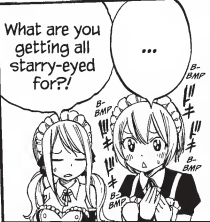


Tea! Tea!
Tea! Tea!
Teeeeaaa!!

*A variation on the Spanish Donkey torture device.



What are you
getting all
starry-eyed
for?!





!!



It's...

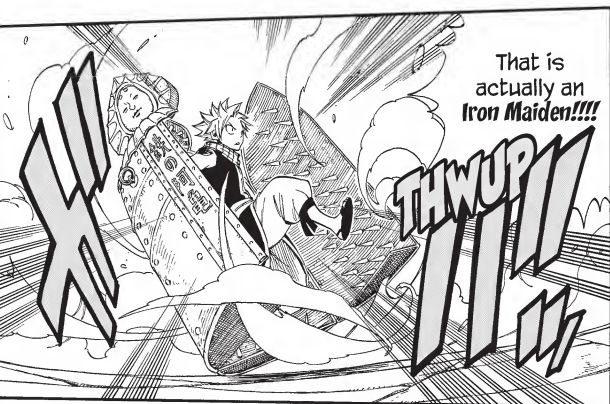
...just a Trojan horse.

WSH
WSH
WSH



You call *this* a dragon?

thwup
GRATCH



That is actually an Iron Maiden!!!!

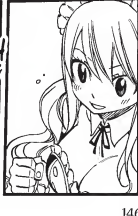
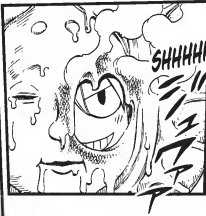
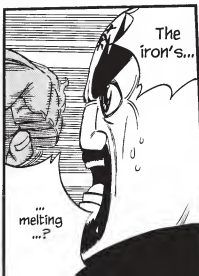
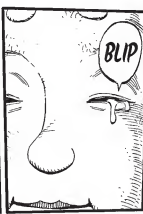
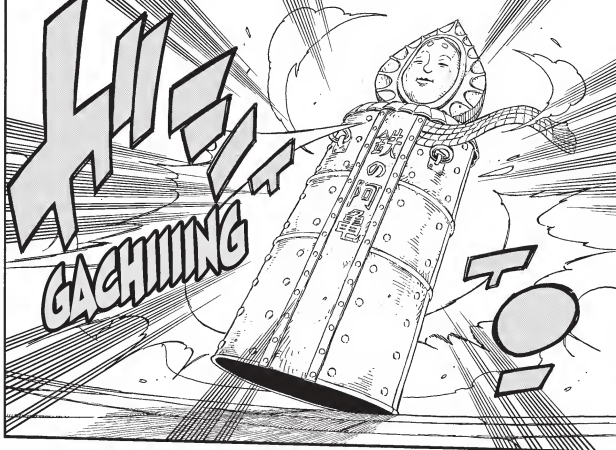


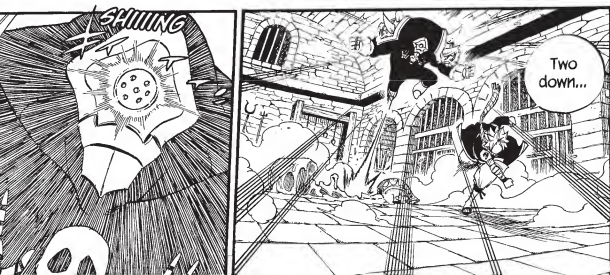
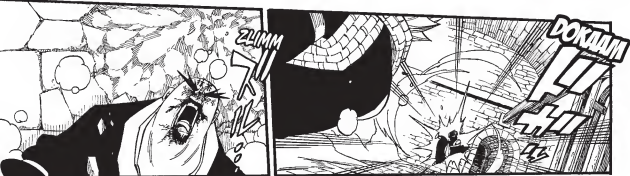
What is this thing? It looks like it might hurt...

KREE
KREE
KREE
KREE
KREE



Natsu !!!



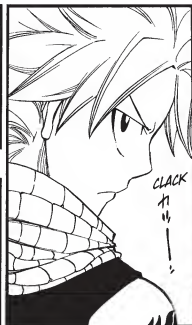
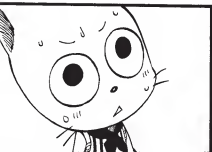
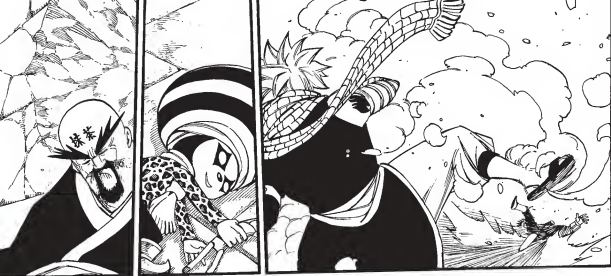


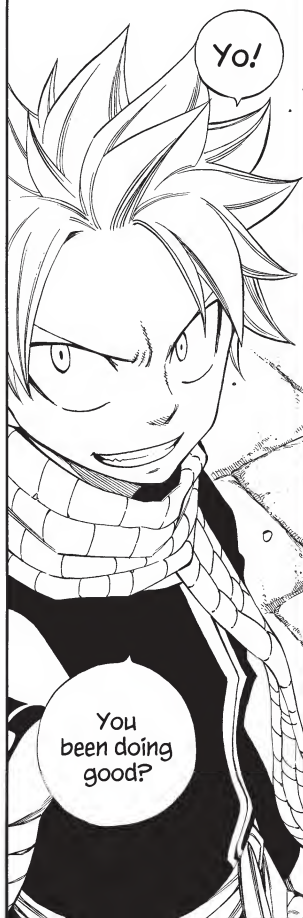


*Make that
three!!*

CRACKK

F





Yo!

You
been doing
good?



I'll take
him down.

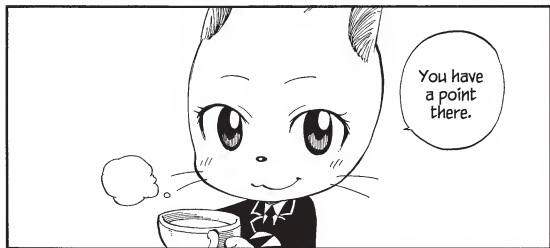
FAIRY TAIL

フェアリーテイル

Chapter 428: When We Take Different Paths

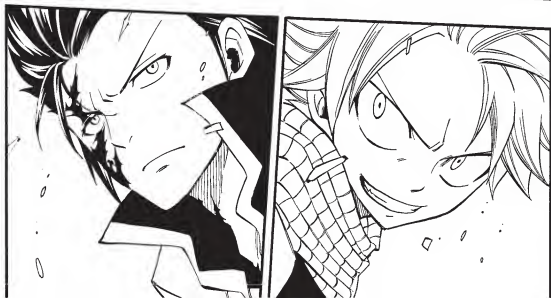
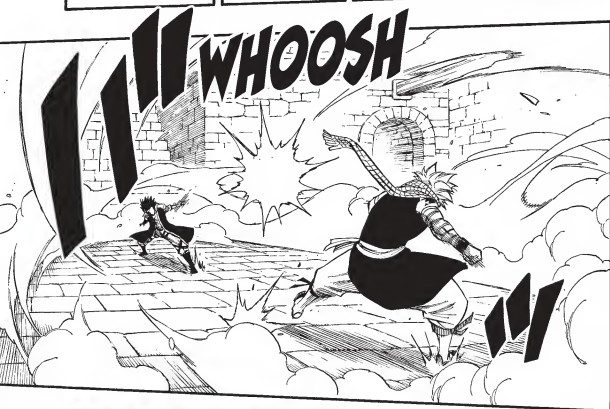
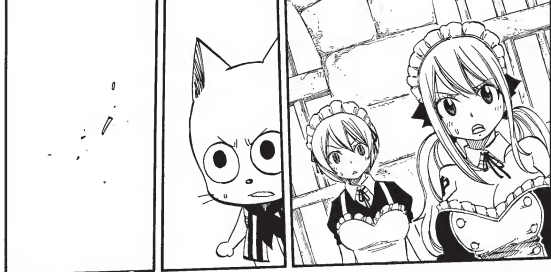








DWOOOM





What did
you come
here for,
anyway?



Hey!
Will you two
stop this?!

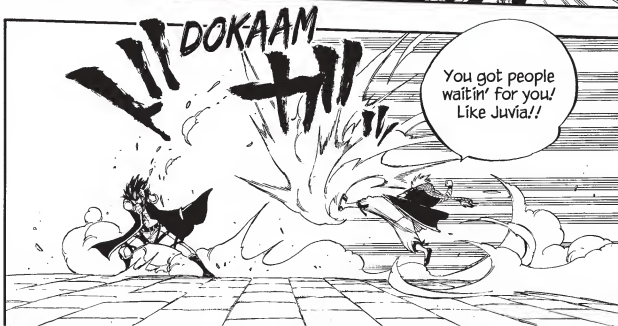


That's my
business.
Not yours!

FOOM



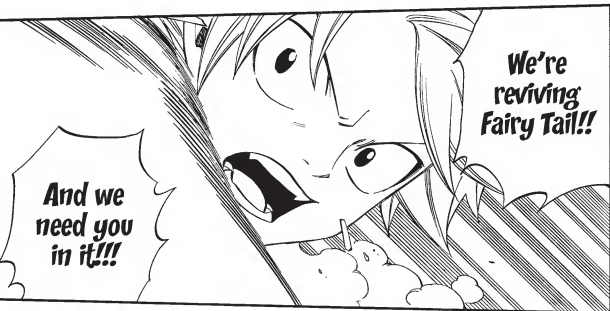
Well, what're
you doing in
a place like
this?!



You got people
waitin' for you!
Like Juvia!!



And
me!!



And we
need you
in it!!!

We're
reviving
Fairy Tail!!



Pathetic!



PACHIIIIK



Fairy Tail
doesn't exist
anymore!!

We still
got our
memories

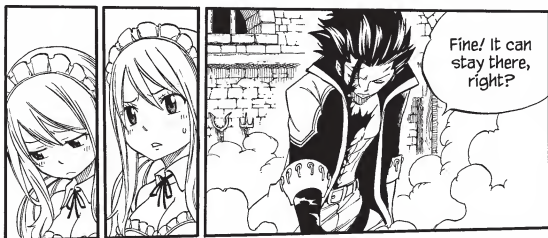
...

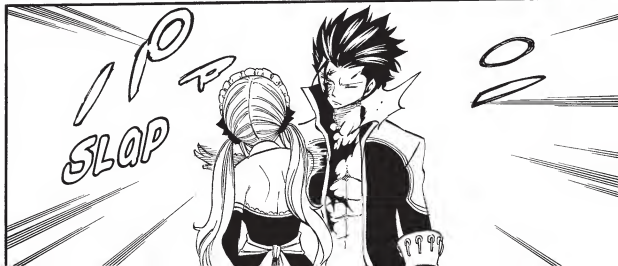
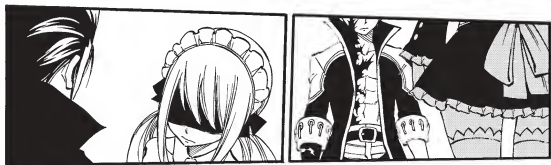
...and all the
bonds we
made!!

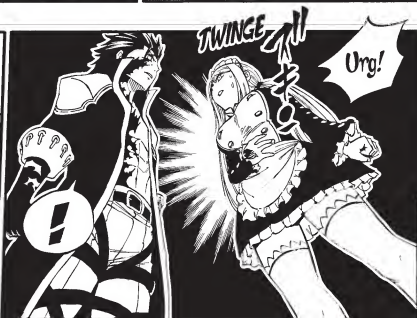
The spirit
ain't gone!

GWOOGGH





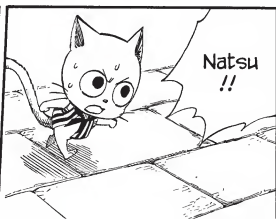


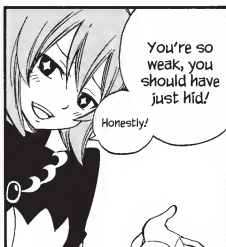


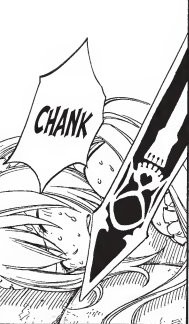




Forehead: Green Tea







CHANK



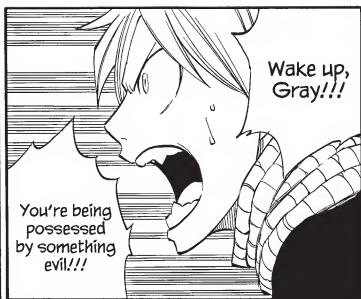
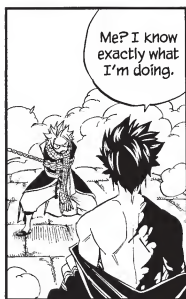
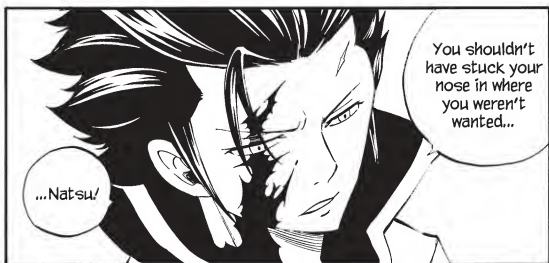
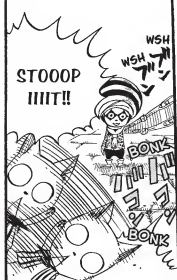
So where
is this
strength
coming
from...?

His magic
should be
suppressed
...

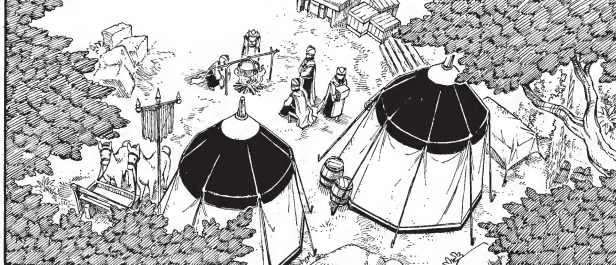
Back: Ten



Don't
move.







And a
nose.



I have
ears
too.



Gajeel,
someone is
coming.



Thanks
for
waiting.



MAGIC
COUNCIL
LEVY
MCGARDEN



...but getting out was no easy feat.

It wasn't so bad mixing with the believers to get in...



Sorry to keep you guys waiting.

Being short has its advantages.

You did a good job infiltrating the cult!

Levy-san, good work.



Not our problem. Our job is to stop Operation Purify.



I wonder what's happened to him... It seems like his heart is completely ruled by the darkness.



Yeah.

But first, Gajeel, did you hear about Gray?



Yeah, *was*. He ain't anymore.



Not our problem? Listen... Gray was one of us!



How could
somebody
who's part of
that be one
of *us*?

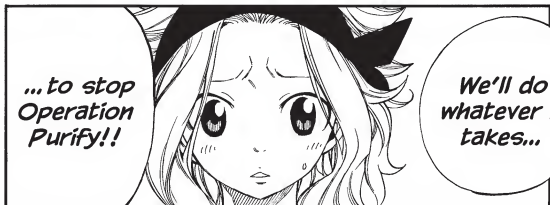
Operation
Purify is gonna
kill a ton of
innocent people
if we don't do
something.



When
we take
different paths,
an old friend
becomes just
another enemy.



Can you
fight him?
An old
friend?



*...to stop
Operation
Purify!!*

*We'll do
whatever it
takes...*

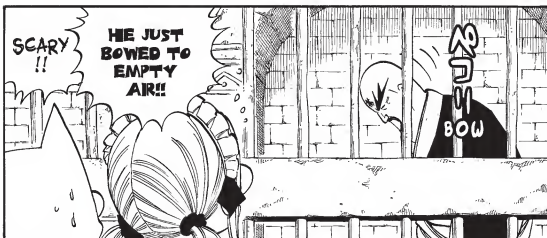








Forehead: Green Tea





Gray-dono
is no longer
present.

KACHANG

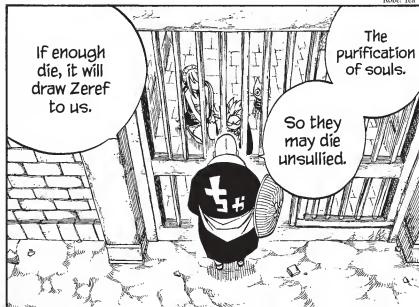
Bring him
here right
now!!

Where is
Gray?!



I have remained
to extract
information from
you. Specifically,
who sent
you here.

My
fellow Avatar
members have
all left to carry
out Operation
Purify.



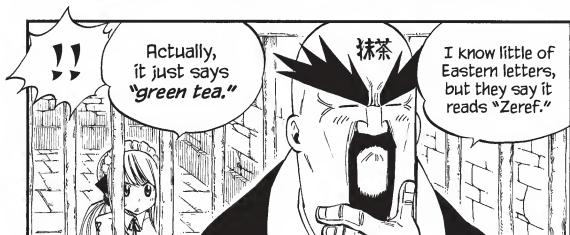
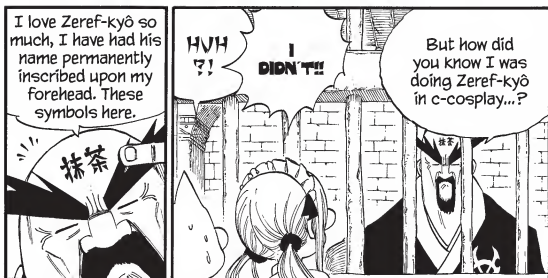
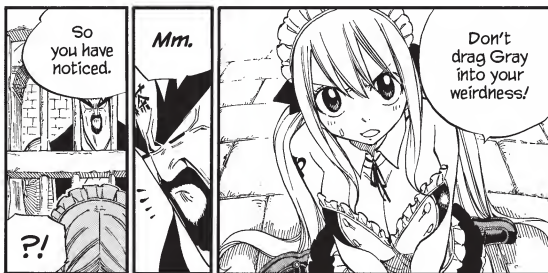
If enough
die, it will
draw Zeref
to us.

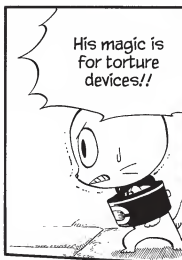
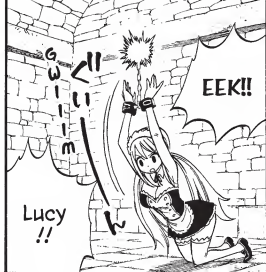
The
purification
of souls.

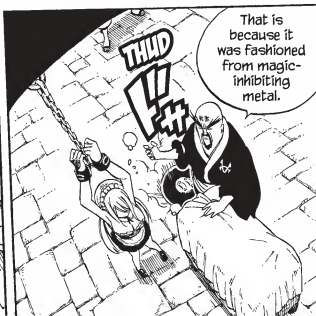
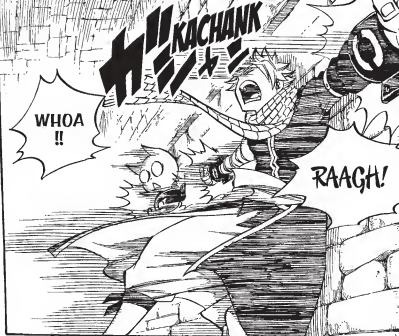
So they
may die
unsullied.

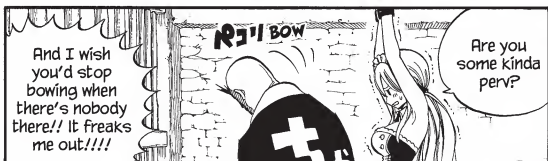


Operation
Purify?



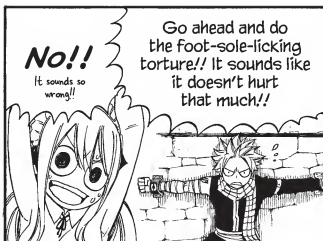








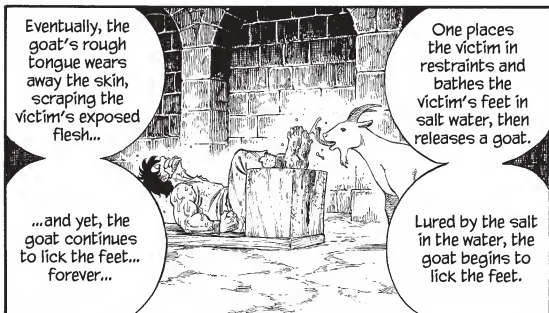
Ah, it appears you have misunderstood the nature of this torture.



No!!

It sounds so wrong!!

Go ahead and do the foot-sole-licking torture!! It sounds like it doesn't hurt that much!!



Eventually, the goat's rough tongue wears away the skin, scraping the victim's exposed flesh...

One places the victim in restraints and bathes the victim's feet in salt water, then releases a goat.

...and yet, the goat continues to lick the feet... forever...

Lured by the salt in the water, the goat begins to lick the feet.



NOOOO !!!

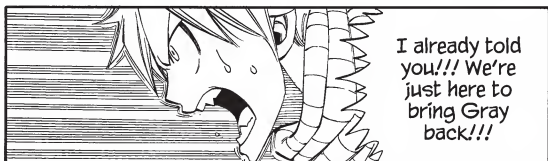
Shall we try it?

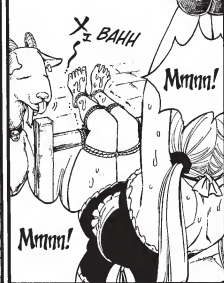


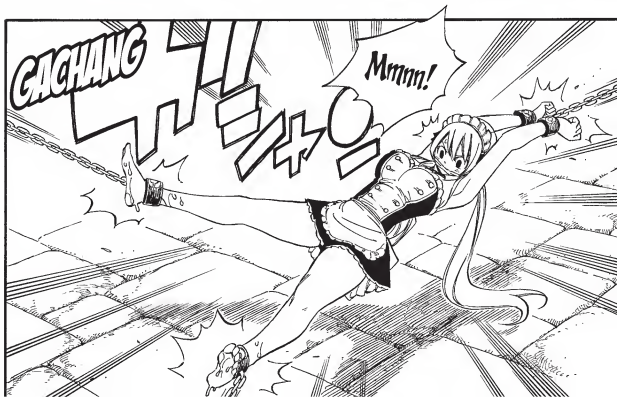
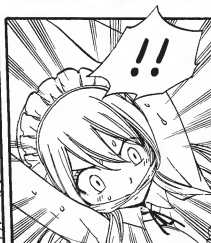
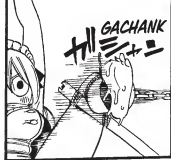
That's much worse than it sounded.

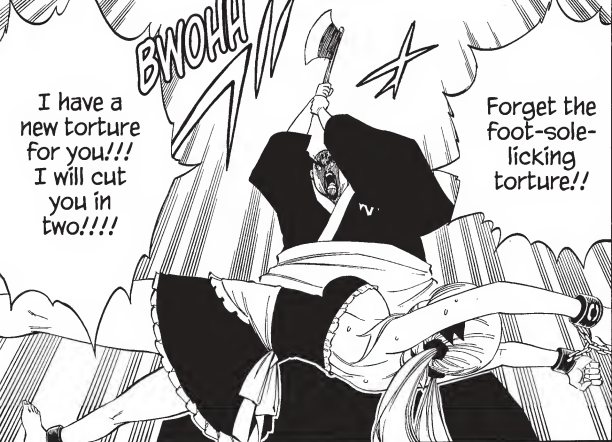
...
...

SHIVER
SHIVER...



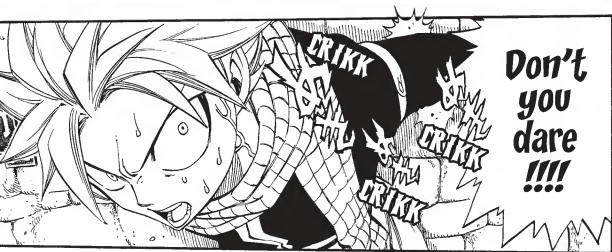




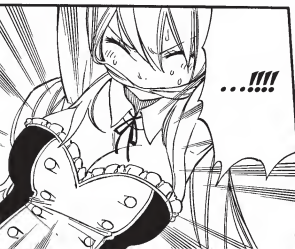


I have a
new torture
for you!!!
I will cut
you in
two!!!!

Forget the
foot-sole-
licking
torture!!



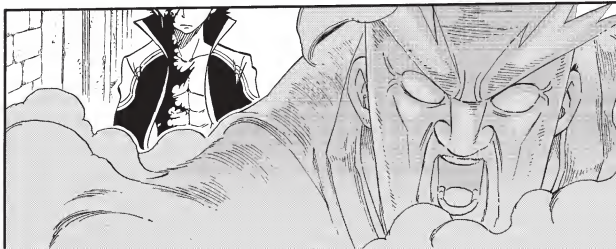
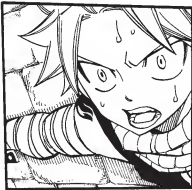
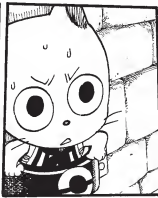
Don't
you
dare
!!!!

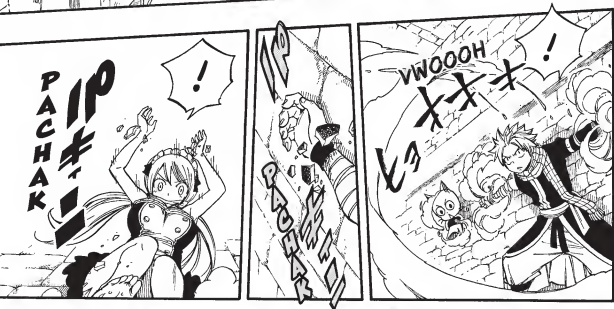


.....!!!!

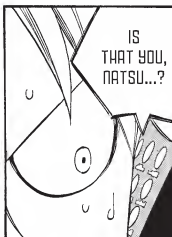


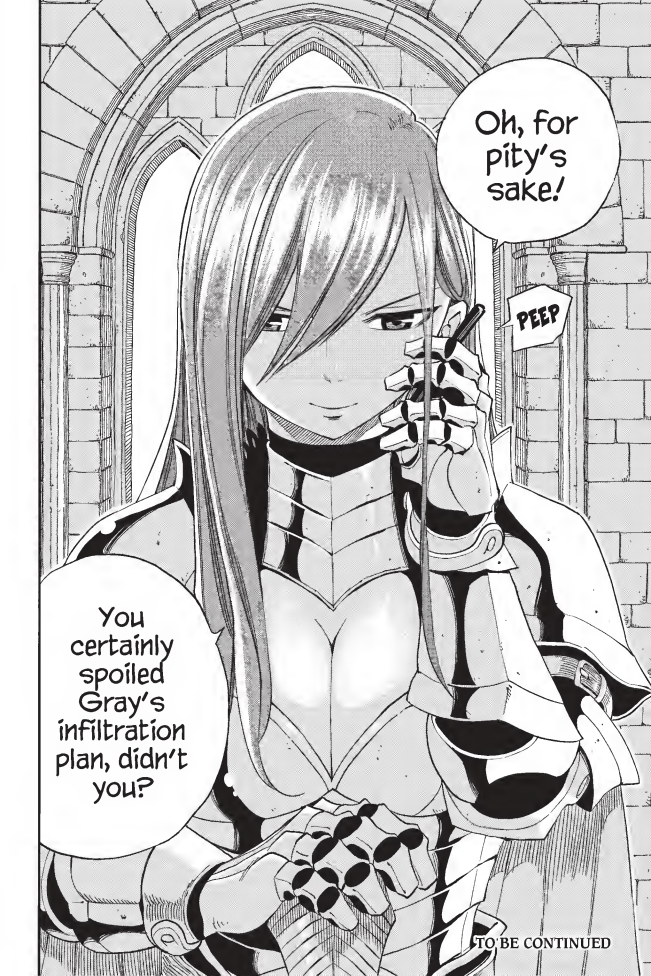
Do
you
still
believe in
Gray-dono
now?!!











Oh, for
pity's
sake!

PEEP

You
certainly
spoiled
Gray's
infiltration
plan, didn't
you?

TO BE CONTINUED

おとがき

Afterword

Let's celebrate!! We've gone 50 volumes!! Clap clap!! The day I said that I would probably end it after 10 volumes seems like forever ago! Fifty volumes!! Well, first, I like to express my thanks to all of you readers. Thank you so much for your unwavering support! The only reason I was able to go 50 volumes is definitely the support of you readers! Thank you so much for reading this manga!!

Next, thank you to the editor!! He came right on board with my never-take-a-holiday style, and he battled right along with me, never taking a break, all this time! When I got stuck trying to come up with the rough story, he'd come in with all kinds of advice. When I'd get a little down, he'd inspire me! I really appreciate him every day.

And a big thank you to everyone in the editorial department who supported me!

Also there's my staff, who work under terrible workloads without a word of complaint! They're great friends! They don't just fill in backgrounds, they love Fairy Tail too, and help me out with all kinds of story ideas! You people don't know how grateful I am!

Then there are my family, friends, people connected with the anime, games, and merchandise!! Tons of gratitude their way!! Well, everybody! Thank you!!

According to what I've heard, this 50th volume brings my page count to a total of 9,487 pages. Which means that in three more volumes, I'll have passed 10,000 pages!! Well, I'm going to keep giving it everything I got. So please, everybody, keep cheering me on!!

FROM HIRO MASHIMA



What with one thing and
another, I was at 50 volumes
before I really knew it. And it's
all thanks to you!

I'm as surprised as anyone
that it went on this long!

And from now on, too...

If you'd patiently watch over
me, it'd make me happier than
anything else I can imagine!

Original Jacket Design: Hisao Ogawa



フェアリーテイル 50



真島ヒロ HIROSHIMA

Thanks for all your support!

Hiro
HIROSHIMA. 

Translation Notes:

Japanese is a tricky language for most Westerners, and translation is often more art than science. For your edification and reading pleasure, here are notes on some of the places where we could have gone in a different direction with our translation of the work, or where a Japanese cultural reference is used.

Page 18, Orochi's Fin

Yamata no Orochi is the eight-headed, eight-tailed serpent of Japanese legends. The *Nihon Shoki* (*Chronicles of Ancient Japan*) uses *kanji* for it that translate out to the 'Giant Snake of Yamata.' It was a maiden-devouring serpent from ancient legends that was slain by the expelled god Susanoo. There are quite a few snake references here, including not only the Viper Inn, but also Lamia Scale itself. Lamia is a woman out of Greek legend who was transformed by a jealous Hera into a half-woman, half-snake monstrosity who devours children.



Page 121, Gômon

The *kanji* for Gômon's name mean "excellent" and "gate," but when different *kanji* are used, gômon means "torture." This will become important in a few pages.

Page 129,

Mikage Forest

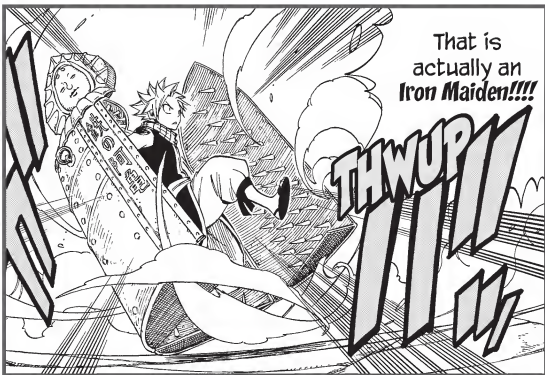
Although no kanji is given for Mikage, the term is used for a Buddhist deity, but it also a term for a god of death.



Page 145,

Iron maiden

Perhaps most people know the phrase as the name of the British metal band, but they got the name from a torture device. Though it might have been a real torture device, experts now believe it was more likely a hoax created in the late 1700s. Apparently, sources describing it only date back to 1793. The Japanese letters on the iron maiden in the manga are "tetsu no okame." Tetsu means "iron," and an okame is a traditional Japanese mask depicting a round-faced young woman. So it would translate out to, "iron maiden mask."



Page 165,

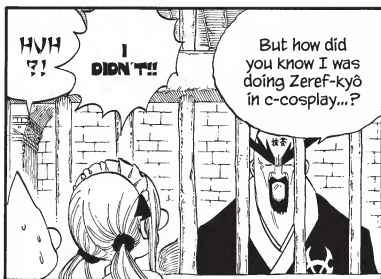
-dono

As described in the notes way back in Volume 16, “-dono” is an archaic honorific that is much like “-sama,” which is used for Japanese lords.

Page 177,

Zeref-kyô

Like -dono, -kyô is also an archaic honorific that is not used today, but is still well known to the Japanese. -kyô is also a respectful honorific, but it shows an even higher level of respect than -dono.



a Silent Voice

KODANSHA
COMICS

SELECTED BY MANGA PROFESSIONALS
IN JAPAN AS THEIR #1 FAVORITE SHONEN
MANGA OF 2014!

"A
very pow-
erful story about
being different and
the consequences of
childhood bullying...
Read it."
-Anime News
Network

"The word
heartwarming
was made for ma-
nga like this."
-Manga Book-
shelf



Shoya is a bully. When Shoko, a girl who can't hear, enters his elementary school class, she becomes their favorite target, and Shoya and his friends goad each other into devising new tortures for her. But the children's cruelty goes too far. Shoko is forced to leave the school, and Shoya ends up shouldering all the blame. Six years later, the two meet again. Can Shoya make up for his past mistakes, or is it too late?

Available now in print and digitally!

© Yoshitoki Oima/Kodansha Ltd. All rights reserved

**FINALLY, A LOWER-COST
OMNIBUS EDITION OF FAIRY TAIL!
CONTAINS VOLUMES 1-5.
ONLY \$39.99!**

**KODANSHA
COMICS**

**-NEARLY 1,000 PAGES!
-EXTRA LARGE 7"X10.5" TRIM SIZE!
-HIGH-QUALITY PAPER!**



Fairy Tail takes place in a world filled with magic. 17-year-old Lucy is a wizard-in-training who wants to join a magic guild so that she can become a full-fledged wizard. She dreams of joining the most famous guild, known as Fairy Tail. One day she meets Natsu, a boy raised by a dragon which vanished when he was young. Natsu has devoted his life to finding his dragon father. When Natsu helps Lucy out of a tricky situation, she discovers that he is a member of Fairy Tail, and our heroes' adventure together begins.

FAIRY TAIL

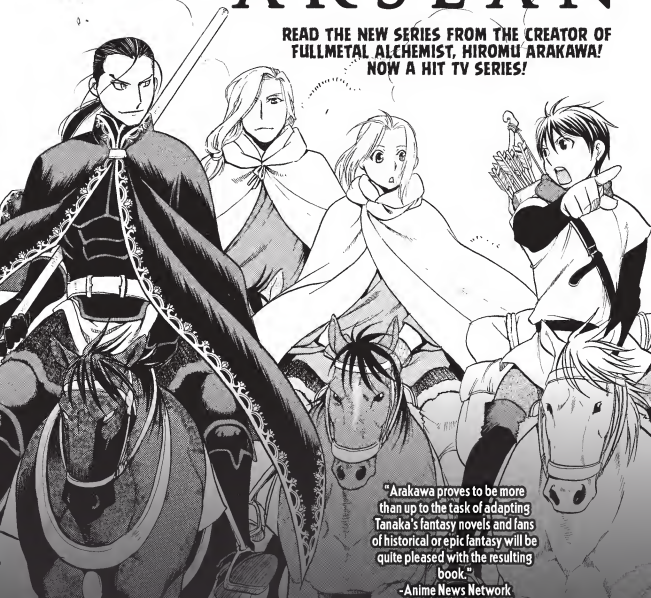
MASTER'S EDITION



KODANSHA
COMICS

THE HEROIC LEGEND OF ARSLAN

READ THE NEW SERIES FROM THE CREATOR OF
FULLMETAL ALCHEMIST, HIROMU ARAKAWA!
NOW A HIT TV SERIES!



"Arakawa proves to be more than up to the task of adapting Tanaka's fantasy novels and fans of historical or epic fantasy will be quite pleased with the resulting book."

-Anime News Network

ECBATANA IS BURNING!

Arslan is the young and curious prince of Pars who, despite his best efforts doesn't seem to have what it takes to be a proper king like his father. At the age of 14, Arslan goes to his first battle and loses everything as the blood-soaked mist of war gives way to scorching flames, bringing him to face the demise of his once glorious kingdom. However, it is Arslan's destiny to be a ruler, and despite the trials that face him, he must now embark on a journey to reclaim his fallen kingdom.

Available now in print and digitally!

© Hiromu Arakawa and Yoshiki Tanaka/Kodansha Ltd. All rights reserved

DEVIL SURVIVOR

デビルサバイバー

AFTER DEMONS BREAK THROUGH INTO THE HUMAN WORLD, TOKYO MUST BE QUARANTINED. WITHOUT POWER AND STUCK IN A SUPERNATURAL WARZONE, 17-YEAR-OLD KAZUYA HAS ONLY ONE HOPE: HE MUST USE THE "COMP", A DEVICE CREATED BY HIS COUSIN NAOYA CAPABLE OF SUMMONING AND SUBDUING DEMONS, TO DEFEAT THE INVADERS AND TAKE BACK THE CITY.

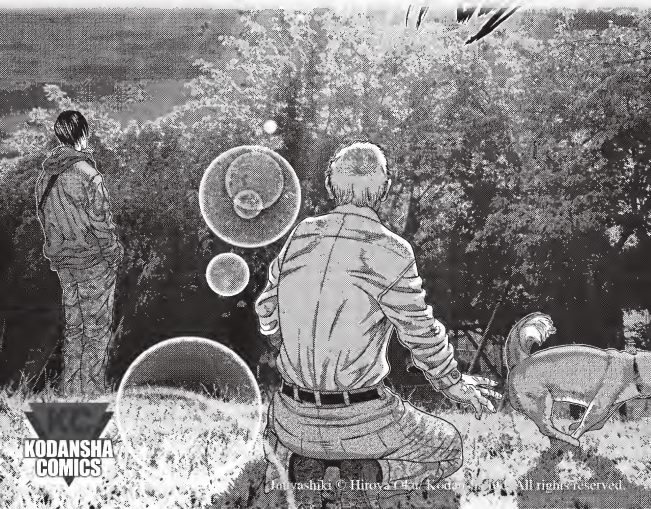
BASED ON THE POPULAR
VIDEO GAME FRANCHISE BY
ATLUS!

INUYASHIKI

**A superhero like none
you've ever seen, from the
creator of "Gantz"!**

ICHIRO INUYASHIKI IS AN OLD MAN. HIS UNGRATEFUL FAMILY IGNORES HIM AND STRANGERS ARE DISGUSTED BY HIM. THEN, JUST AFTER LEARNING HE HAS TERMINAL CANCER, A BLINDING LIGHT IN THE NIGHT SKY STRIKES THE EARTH WHERE ICHIRO STANDS. HE WAKES UP TO FIND HIMSELF UNSCATHED, BUT HE SOON STARTS TO NOTICE THAT SOMETHING'S...DIFFERENT. MAYBE THIS IS HIS CHANCE TO BECOME A MAN WORTHY OF RESPECT. UNLESS, THAT IS, SOMEONE ELSE OUT THERE IS EXPERIENCING THESE SAME "CHANGES"...

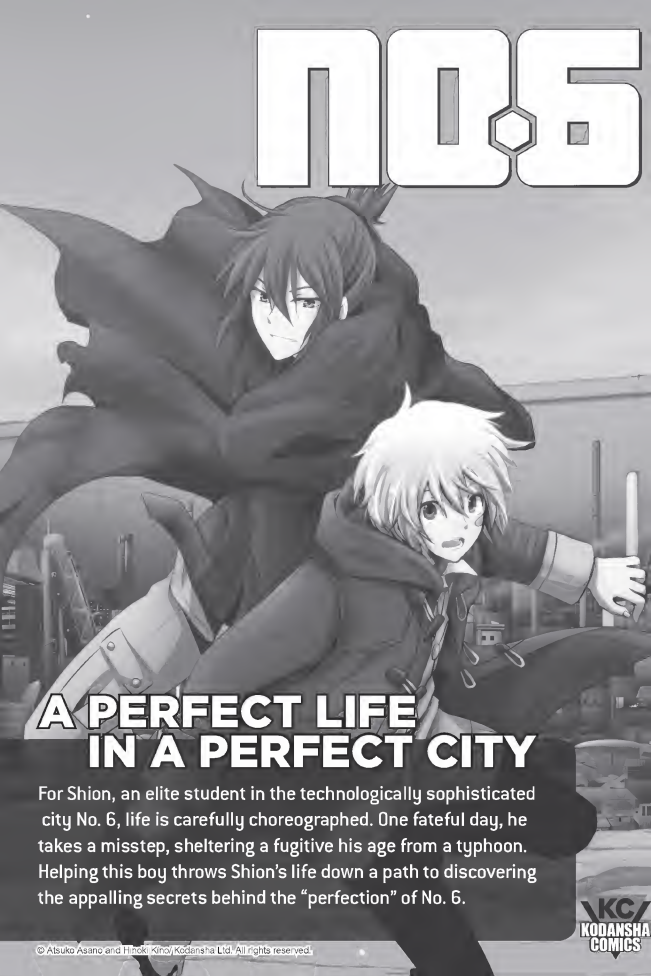
COMES IN EXTRA-LARGE EDITIONS WITH COLOR PAGES!



**KODANSHA
COMICS**

Inuyashiki © Hiroya Oka / Kodansha Inc. All rights reserved.

NO.6



A PERFECT LIFE IN A PERFECT CITY

For Shion, an elite student in the technologically sophisticated city No. 6, life is carefully choreographed. One fateful day, he takes a misstep, sheltering a fugitive his age from a typhoon. Helping this boy throws Shion's life down a path to discovering the appalling secrets behind the "perfection" of No. 6.

Maria

THE VIRGIN WITCH

"Maria's brand of righteous justice, passion and plain talking make for one of the freshest manga series of 2015. I dare any other book to top it."

—UK Anime Network

PURITY AND POWER

As a war to determine the rightful ruler of medieval France ravages the land, the witch Maria decides she will not stand idly by as men kill each other in the name of God and glory. Using her powerful magic, she summons various beasts and demons—even going as far as using a succubus to seduce soldiers into submission under the veil of night—all to stop the needless slaughter. However, after the Archangel Michael puts an end to her meddling, he curses her to lose her powers if she ever gives up her virginity. Will she forgo the forbidden fruit of adulthood in order to bring an end to the merciless machine of war?

Available now in print and digitally!

©Mayasuki Ishikawa /Kodansha, Ltd. All rights reserved.

DON'T MISS THE MOST ACCLAIMED ACTION MANGA OF 2013!

"Gripping doesn't begin to describe *Vinland Saga*. 5 stars."
—ICv2

"Deeply engrossing... If you have any interest at all in Vikings, the Medieval period, or pirates, this is not a series you want to miss."
—Anime News Network

"The art is gorgeous, a combination of beautiful cartooning and realistic backgrounds. Yukimura is also a master of pacing, both in frenetic battle scenes and charged emotional moments."
—Faith Erin Hicks, *Friends With Boys*

"For those who love *Berserk*, you'll love this too... Worth the long wait."
—A Case Suitable for Treatment

"It will be impossible to stop watching this story unfold."
—Japan Media Arts Awards jury

KODANSHA
COMICS

A VIKING EPIC FROM THE
AUTHOR OF "PLANETES"

VINLAND SAGA

AVAILABLE NOW IN HARDCOVER

***Fairy Tail* volume 50**

KODANSHA COMICS Digital Edition

STORY AND ART BY HIRO MASHIMA

Fairy Tail volume 50 copyright © 2015 Hiro Mashima

English translation copyright © 2015 Hiro Mashima

All rights reserved.

First published in Japan in 2015 by Kodansha Ltd., Tokyo.

Electronic Publishing rights for this English edition arranged through
Kodansha Ltd., Tokyo.

No portion of this book may be reproduced or transmitted in any form or
by any means without written permission from the copyright holders.

English digital edition published by Kodansha Advanced Media, LLC,
San Francisco.

www.kodanshacomics.com

ISBN: 9781612628424

Digital Edition: 1.0.0

Translation: William Flanagan

Lettering: AndWorld Design

Editing: Ben Applegate

Kodansha Comics edition cover design by Phil Balsman

TOMARE!



You're going the wrong way!

Manga is a completely different
type of reading experience.

To start at the *beginning*,
go to the *end*!

That's right! Authentic manga is read the traditional Japanese way—from right to left, exactly the *opposite* of how American books are read. It's easy to follow: Just go to the other end of the book and read each page—and each panel—from right side to left side, starting at the top right. Now you're experiencing manga as it was meant to be!